

¡Agua! ¡Agua! ¡Agua!

Los últimos temporales que azotaron esta zona y que ocasionaron los derrumbes de Torito y Las Lomas, destruyeron la mayor parte de la cañería de Limón. La bomba, que en estas horas de emergencia, ha de suplir las tomas de agua, está poco menos que inservible. Así, de un momento a otro ha de faltar el agua totalmente. Por un milagro de empeño la bomba camina todavía, pero las condiciones en que estamos no pueden prolongarse indefinidamente.

Si don Cleto González Víquez, primero, y don Ricardo Jiménez después, no se hubieran empeñado en que la cañería de Río Banano fuera construida por el sistema de cañería de gravedad, a estas horas, con lo que se ha gastado en reparaciones y proyectos, tendríamos la mejor cañería de la República. Pero desgraciadamente estos dos presidentes consideraron que cualquier otro sistema daría siempre resultados deficientes. Por aceptar esta teoría, más empírica que científica, estamos siempre padeciendo el eterno problema de nuestra cañería.

Todos los ingenieros que han intervenido más o menos directamente en los trabajos y los estudios de nuestra cañería han llegado a la conclusión—que les dió la experiencia de un continuo repetirse de fracasos—que el sistema de cañería por gravedad no sirve en este caso porque las condiciones del terreno hacen imposible garantizar su estabilidad. Río Banano no tiene un lecho estable. Río caprichoso que anualmente cambia de curso inundando los bananales y arrasando la tubería sin que sea posible controlar la fuerza ciega de sus aguas sino a costa de enormes sumas de dinero, que ni la municipalidad tiene ni el Gobierno puede facilitarnos.

Pero contra todas estas razones de carácter científico, parece que prevaleciera el capricho y a estas horas tenemos el peor sistema de cañería de toda la República. Aquí nos llega el agua a ratos perdidos. Aguas turbias y seguramente contaminadas de materias fécales. No es posible que una población como la nuestra pueda seguir viviendo con un sistema cuenta gotas como el que actualmente tenemos. Nosotros no podemos decir la cantidad de litros que deben consumirse diariamente. Lo que podemos asegurar es que la cantidad que nos llega no alcanza a satisfacer las necesidades de la población. Hay agua, algunas veces, de las cinco a las siete de la mañana, de las diez a las doce y de las cinco a las siete de la noche. En qué consiste el defecto es cosa que toca a los técnicos decirlo.

Por otra parte, esta carencia de aguas a todas horas obliga a los vecinos a subsanar la deficiencia instalando tanques para almacenar agua. Estos tanques resultan naturalmente un inmenso criadero de zancudos con gravísimo peligro para la salubridad de la población.

El señor Secretario de Fomento nos envió al Ingeniero don Fernando Royo para hacer un estudio de las condiciones de la cañería. Nosotros no sabemos lo que este caballero piense al respecto. Pero como se empeñe en suministrar agua por gravedad sin el dinero necesario para una obra de esta magnitud, va a fracasar en sus empeños. Nosotros no aspiramos a una cañería de las condiciones de la cañería de Puntarenas. Queremos agua estable, en la cantidad suficiente para nuestras necesidades. Si el señor Royo logra eso hará un positivo beneficio para la población.

Africa Oriental y Europa...

Las cinco principales potencias, Gran Bretaña, Francia, Alemania, Rusia e Italia, frente al conflicto Italo-Etiopé...

Actualmente Italia, es el coco de la Europa Central. Mussolini ha superado en coraje a Guillermo II de Alemania...

(COMENTARIOS)

El desarrollo de los acontecimientos italo-etíope, que desde un principio, hemos venido siguiendo, en el Africa Oriental, han puesto de manifiesto ante el mundo, que la Liga de las Naciones, instrumento de Inglaterra y Francia, está resultando como la carabina de Ambrosio.

La política de la Gran Bretaña, y la de Francia, se han señalado allí ante la Liga, como de pura conveniencia. Allí, ante el Consejo de la Liga, Gran Bretaña y Francia presionan a los países pequeños para que declaren agresora a Italia, y más tarde para que esos mismos países apoyasen las sanciones contra la misma. No hay razón para que la Gran Bretaña se oponga a la expansión italiana en el Africa, cuando la meta de esa política imperialista de expansión ha sido siempre Inglaterra...

Francia que también está en las mismas condiciones no ha apoyado a Inglaterra, por hacerle justicia a Abisinia, sino por conveniencias y temor al imperio británico y por conseguir a Alemania.

Entre tanto, Inglaterra pone en juego su política y consigue de Francia un apoyo eufémico, abisinios e italianos, se matan despiadadamente en los campos de batalla. Todo esto, por culpa de la Gran Bretaña.

La Italia Fascista, que se ve presionada por 52 naciones, como se vio a Alemania de Guillermo II en 1914 a 1918 por casi todo el mundo,

se está jugando ahora la última carta y le ha dicho enérgicamente a Inglaterra y Francia: Yo iré con mis aviones hasta Londres y París, para que Uds. vengán con los suyos hasta Roma. Ya no son Uds. las reinas de los mares con sus numerosas escuadras de potentes acorazados, cruceros y submarinos. Soy yo la sultana de esos mares, porque con mis aviones domino los aires y controlo el espacio infinito de los cielos.

Realmente, esta manifestación de Mussolini, dicha con toda vehemencia, ha hecho cavar a Inglaterra y Francia, y como se ve, pues, Hoare y Laval, se han apresurado a formular un tratado de paz italo-abisinio, sin consultar primero a los beligerantes, ni contar con el apoyo de la Liga de las Naciones. Es un 'proyecto nacido del miedo a Italia porque le temen a su poder militar científico por el aire. Mussolini sabe bien, que ese proyecto no es sincero, sino hijo del miedo y de la hipocresía británica, y de ahí que esto le sirva de base para repudiarlo y aceptarlo, como mejor le convenga a los intereses italianos.

Por otro lado, Abisinia habrá perdido la confianza que cifraba en Inglaterra y Francia, y por lo tanto en la Liga de las Naciones. Será el Negus, quien directamente tenga que arreglárselas con Mussolini, si es que ambos países desean una paz pronta

(Pasa a la pág. 8)

LA VOZ DEL ATLANTICO

Año II—No. 77

Limón, Costa Rica, 28 de Diciembre de 1935

Vale 15 Cts. ejemplar

QUEREI O CARIAY ERA EL NOMBRE CON EL CUAL LOS INDIGENAS DISTINGUIAN EL PUERTO DE LIMON

"Se divide esta provincia en los cantones de Limón Pococí y Siquirres, y su población es de 34,500 habitantes, muchos de ellos negros, que han sido traídos de Jamaica y de otras islas de las Antillas para ocuparlos en los cultivos de bananos, cacao, y en los ferrocarriles.

Cantón de Limón. Comprende este cantón toda la parte Sur de la provincia, desde el río Matina hasta la región de Talamanca en la cuenca del río Sixoala.

Tiene una población de 23,450 habitantes y se divide en los distritos de Limón, Matina y Talamanca.

Ciudad de Limón. Es la capital de la provincia y el puerto de mayor movimiento comercial de la República; está situado sobre un suelo de rocas en la pequeña bahía de Limón y frente al islote de la Uvita, comunicada con el interior del país por el ferrocarril interoceánico; dista de la ciudad de San José, por la vía férrea, 170 kilómetros, trayecto que recorre en 6 horas el tren ordinario de pasajeros que viaja diariamente.

"Limón es una de las ciudades más bonitas de Costa Rica, está perfectamente saneada y cuenta con todos los adelantos de las ciudades modernas. Un costoso dique de más de 2 kilómetros de longitud la rodea por el lado del mar y sobre el suelo de rocas se ha hecho un relleno de 2 y hasta de 4 metros de espesor en algunas partes. Las calles son amplias, rectas y están muy bien cuidadas, y los edificios casi todos de 2 y 3 pisos construidos de madera o de cal y canto, son espaciosos, cómodos y elegantes. Hay un lindo parque (lindísimo, archilindísimo, agregó yo) cerca del mar, 2 muelles, uno de madera y otro de hierro adonde atracan diariamente grandes vapores, un hermoso edificio con las oficinas de la Aduana, amplias bodegas para mercaderías; una iglesia católica (hoy Catedral) y varios templos protestantes, un mercado municipal, un edificio de madera para las oficinas de gobernación, un cuartel de policía, comandancia de plaza y cárcel pública.

Archivado el proyecto del Canal por Nicaragua

Será ensanchado el Canal de Panamá.—Será construido un tercer juego de esclusas

El plan de construcción de un canal interoceánico a través de Nicaragua ha sido definitivamente archivado por el gobierno de los Estados Unidos, de acuerdo con información obtenida por La Estrella en fuente autorizada.

El ex-Presidente Herbert Hoover proyectó la construcción del canal por Nicaragua en 1932, pero el plan nunca llegó al congreso, a causa de la depresión. El actual gobierno no ha dado consideración alguna al proyecto.

El estudio y trazado que realizó el coronel Dan I. Sultan, del cuerpo de ingenieros del ejército de Estados Unidos reposa en los archivos del departamento de guerra. El coronel Sultan es actualmente comisiona-

"Querei donde bajaban los indios a hacer cenizas que les servía de sal"

Interesante estudio Histórico de don Eladio Prado

Es muy notable el hospital, situado a la orilla del mar, cuenta con excelentes condiciones higiénicas y esmerado servicio. Entre los edificios particulares hay varios importantes, ocupados por oficinas, almacenes, tiendas y hoteles.

Además del servicio de correos y telégrafos hay comunicación telefónica con la capital de la república y una instalación de telegrafía sin hilos. El público disfruta de un buen alumbrado eléctrico para las calles y habitaciones, así como de una cañería que le proporciona agua potable y de una completa instalación de cloacas si no ando equivocado, agregó yo, fue la primera instalación de cloacas que se puso en la república.

Las obras de saneamiento dieron mucho auge a este puerto, hace 25 años mortífero y habitado casi sólo por negros, y hoy sano aunque caluroso, con una población de 16. 200 habitantes no registrándose desde entonces un solo caso de fiebre amarilla que era la enfermedad endémica de Limón.

Cantón de Pococí. Se extiende este cantón en la parte septentrional de la provincia, desde el límite con Nicaragua hasta el río Reventazón, comprendiendo los distritos de Guápiles y Jiménez. Su parte poblada está a los lados del ramal del ferrocarril al Atlántico llamado Línea Vieja; en donde hay ricas plantaciones de banano y cacao, haciendas de ganado y un comercio muy activo.

La Villa de Guápiles está situada al pie del volcán Turrialba, al empezar los llanos de Santa Clara tiene un clima sano y se eleva a 300 metros sobre el nivel del mar. En la estación terminal de los trenes que recorren diariamente la Línea Vieja, tiene 2,000 habitantes y la jurisdicción de su territorio abarca todas las llanuras de Santa Clara y de Tortuguero, regiones de bosques donde solamente en Tortuguero hay una

aldea de 400 habitantes. El distrito de Jiménez, Guácimo, Pocora y las Mercedes, todos situados a los lados de la Línea Vieja. La población total del cantón de Pococí es de 3,700 habitantes.

Cantón de Siquirres. Comprende las poblaciones y haciendas situadas a los lados de la vía férrea al Atlántico, desde el río Reventazón hasta el río Madre de

Dios. Cuenta con 7,500 habitantes y se divide en los distritos de Siquirres, Pacuarito, Florida, Germania y El Caño.

El clima de este cantón es por lo general mal sano y muy ardiente; su suelo está casi todo cultivado de bananos, cacao y pastos; en algunos lugares hay grandes pantanos que requieren serios trabajos de canalización para aprovechar en esos cultivos tierras muy fértiles.

La villa de Siquirres, como las otras poblaciones del cantón, se encuentra a la orilla de la vía férrea, siendo una de las estaciones de mayor movimiento comercial de dicha vía férrea. Su población es de 3,000 habitantes.

Pasa a la pág. OCHO

Entrevista de la semana

Unos minutos con don Filadelfo Granados

Bajo el claro sol de una de estas mañanas de Cartago, cuando no hay un jirón de nube en toda la planicie del cielo, camino en busca de la entrevista que pienso de mayor interés para LA VOZ de ATLANTICO. Quiero conversar con el ex-Gobernador de Limón don Filadelfo Granados Casasola. Después de su dolorosa separación del cargo que desempeñaba. Después de la tragedia que derribó su vida, quiero dar cuenta de su estado de enfermedad, y más que todo, del desequilibrio mental que le ha tenido dos meses recluido en el Asilo.

Quiero también, oír de sus propios labios esa queja tremenda que debe revolverse en su alma contra la amistad y la adulación de tantas gentes que tocaron su puerta en busca de favores durante sus años de prosperidad económica y política, y que en esta hora tremenda de su vida le volvieron la espalda en una indiferencia impenitente.

La casa solariega en un barrio tranquilo de la ciudad donde no llega el ruido de la vida moderna. Una sala pequeña sin más lujos que unos retratos de familia. Una de sus hijas me recibe. Bajo el luto rígido que viste tiene un aspecto triste. Hay un montón de fatiga y de dolor en las pupilas claras. Cuando me cuento detalles dolorosos de la enfermedad del padre se le llenan de lágrimas los ojos a pesar del esfuerzo por mantener una serenidad que no consigue. Insisto en ver al enfermo a pesar de saber que hay prohibición absoluta de recibir visitas. Insisto porque al venir, no me ha impulsado una maliciosa curiosidad, sino una sincera simpatía hacia este hombre caído en la desgracia. La familia amable y complaciente, a pesar de la prohibición médica, consiente en que lo vea.

Ha sido una dolorosa impresión esta entrevista. Viendo a este anciano decrepito, de cabellos blancos.

(Pasa a la pág. 8)

1935-1936

El año que estamos terminando, de 1935, será para la provincia de Limón, el punto de partida de una nueva era de prosperidad y de bienestar. El último contrato bananero y la buena voluntad demostrada por la United Fruit Company, en su nueva orientación ayudando, no solamente con su dinero, sino también con algo que vale más, y es con su consejo a todos los que se dedican al cultivo de banano y de cacao; el mejor precio alcanzado por este producto y a la contratación con la Good Year para la siembra de caucho, lo hacen esperar así.

La producción de hule dará a toda la provincia enorme importancia, que todavía nadie puede ni siquiera suponer, pero como esta producción tardará en hacer sentir sus efectos beneficiosos unos diez o doce años, la Good Year acostumbra intercalar entre los huleeros otros cultivos rápidos y de utilidad, tal como lo he venido proponiendo en mis orientaciones.

La Good Year establecerá una granja de experimentación que será de gran importancia no sólo para Limón sino para el país en general. En Java dicha compañía ha hecho maravillosas investigaciones para la selección del caucho y también de otros

cultivos que puedan derivar beneficios al mismo tiempo que el caucho. Así por ejemplo, según he leído hoy en La Tribuna piensan experimentar con la siembra del té.

En meses anteriores se recordará que nuestro activo Cónsul en Londres nos llamó la atención sobre la utilidad de examinar y analizar todas las plantas de la familia del Barbaco, que tenemos aquí, cuyo principio tóxico usado aquí para pescar, en verdad enteramente desconocido para nosotros, está siendo usado para la fabricación de Flit y otros líquidos insecticidas. Ese principio o alcaloide se llama Rothenone.

Resulta que la propaganda de las Moscas Prietas y de otros bichos que arruinan los naranjales y otras especies de la familia Citrus, así como otros frutales, exigen el empleo de preparaciones a base de sales de plomo y de arsénico, que a la larga pueden ser nocivos a la salud, en cambio, los preparados a base de rothenone son más eficientes y completamente inofensivos.

De los análisis practicados aquí se desprende que nuestros barbacos no contienen sino un dos por ciento de rothenone, cantidad insuficiente para

(Pasa a la Página CUATRO)

"LA VOZ DEL ATLANTICO"

Semanario de Intereses Generales

APARTADOS: SAN JOSE 1279

LIMON 218

Director y Administrador: ROGELIO GUTIERREZ ROSS

Jefe de Redacción: ENRIQUE ARRAZOLA POSADA

Cronista Social: MARIO GUTIERREZ Ch.

Cronista Deportivo: HUMBERTO ULLOA

MOVIMIENTO MARITIMO

Flota Blanca

El vapor VERAGUA que zarpo hoy domingo 22 a las 5 p. m. para New York, via Cristóbal y Habana, llevó la carga siguiente:

Para New York: 36.428 racimos de bananos. 1.150 sacos de cacao en grano. 125 sacos de café. 25 tortugas vivas. 20 piezas de cilindros vacíos. 1 saquito de cacao en grano. (muestras). Para Londres, via New York:

1836 sacos de café. 747 sacos de cacao en grano. 1 caja de carne seca de tortuga. Para Génova via New York: 50 sacos de café. Para Kingston, Jamaica: 1 saco de cacao en grano. Para la ciudad de Panamá: 1 caja de calzado. Para Cristóbal, Canal Zone. 151 bultos de frutas y legumbres. 2 fardos. Géneros seda artificial. 1 caja de queso.

Cerveza Bavaria-Gold

Prestigio

Distinción



Por su calidad y presentación

CERVECERIA ORTEGA

EL ALDEANO FRANCÉS

Apuntes Campesinos

El aldeano francés tiene los perfiles más interesantes entre los de todo el mundo. Es ciudadano y campero al mismo tiempo, aunque en la ciudad parezca un poco brusco y a pesar de que en el campo resulta algo refinado... Ello se debe a que, siendo tan densamente poblada la tierra francesa, no hay campos vírgenes propiamente, digamos: salvajes. El salvajismo, en lo que ofrece de más pintoresco y truculento a la imaginación curiosa de nuestros tiempos de cinematografía y de volación, no es fenómeno ya de aquella nación ilustre. El aldeano es allí un habitante de los campos, de los campos de labranza, como son en su mayoría, y de crías ganaderas, como apare-

cen en su menor parte. Un habitante, casi ciudadano, como insinuamos, pero cuyas manos aristocratiza la callosidad de la recia faena. Un labriego de la tierra propia, un pequeño gran señor libre. Libre, y que será feliz si los requerimientos de la defensa nacional no le exigieran de continuo un esfuerzo contributivo que tal vez otro pueblo no aceptaría.

El paisano francés es sencillo, somero, frugal. Como todos los campesinos del mundo, es un poeta enamorado de los amaneceres. Cuando asoma el primer rayo del alba y las buenas campanitas del templo aldeano dan los primeros toques del ángelus, el paisano ya está en pie iniciando las tareas de la jornada. Al levantarse desayú-

Muy Próspero y Feliz Año Nuevo desea a sus amigos y favorecedores "La Voz del Atlántico"

Frente a Elsa Argüello



Señorita Elsa Argüello

ELECTA

Srita. Limón

1936

Un gajo de sol veranero cae a plomo sobre la frente de Elsa Argüello, la bellísima Señorita Limón 1936.

El cronista le tiene lástima al rayo de sol. Y le tiene lástima, porque el pobre rayo de sol está haciendo el ridículo frente a la llamarada de oro que es la cabellera de Elsa.

La linda damita está muy contenta. Cuando llegamos, ella sonríe. Parece que sobre la rojez de los labios se hubiese derramado un hilo blanquísimo de eleche.

De "La Voz del Atlántico" Le vamos a hacer unas preguntas.

0 0 0 0 0 0 0 0 0

El Caballo Blanco

Cantina, Posada y Cafetería Felipe Wing Ching Apartado 3 9 5

nase con sopa, hecha de coles y de pan grueso. Consume también, a esa hora, un poco de pasta de cerdo que se sirve con su navaja personal — único cubierto que le place — y absorbe un vaso de vino rojo.

Eduardo Encina

Pregunte Ud, lo que quiera, señor cronista.

Y le preguntamos del Concurso de Belleza, y ella nos dice que está agradecidísima con todos sus amigos que la llevaron a ocupar el trono del Reinado de Belleza, con el título de Srita. Limón 1936. Y sigue el interrogatorio.

Cuál artista de cine le gusta más?

Titubea. Sonríe. Por fin dice: Clark Gable.

Le gusta leer?

No mucho. Sin embargo, leo con frecuencia los autores modernos.

Versos?

Me encantan.

En música?

Agustín Lara.

Elsa debe cantar, mientras en el cielo, una luna en cuarto creciente rasga los crespones de las nubes. Y mientras tanto, Elsa va cantando una dulce canción de Lara.

Un reloj vuelca sobre la estancia el sonido monótono de un grito: la una.

Elsa se levanta para recibir un ramo de rosas. Son de parte de sus admiradores. Con el ramo en las manos, Elsa viene hacia nosotros. El cronista asegura, con la mano en el corazón, que se sintió de pronto frente a una estampa, que hace muchos años vió en alguna parte. Era una estampa de suaves coloraciones rubias. No sabe el motivo pero el cronista se emocionó cuando vió aquel cuadro pintado con sol. El redactor se ha quedado con la boca abierta. Así, rodeada de flores, Elsa nos hablaba. Pero, mirando a aquel ramo, el cronista no sabe cuál es la flor que le hablaba, y francamente, termina por preguntar en dónde está Elsa. Parece que se ha ido. Dentro de tanta flor, no se la distingue.

Cuando nos despedimos de la señorita Limón, pensamos que la cálida provincia está admirablemente representada en Elsa Argüello. Porque Elsa cogió, de los radiantes mediodías tropicales, el oro de sol de sus cabellos, y del mar, cuando atardece, el gris azulado de sus ojos.

"Ved como la barba del viejo los bucles de oro circunda el armiño"



En esta bella fotografía del abuelo y la nieta, que nos recuerda la estrofa de Darío, aparecen nuestro amigo don Ricardo Mora Fernández y, el gentil capullo de mujer, Ivette Michaud Mora, quienes por un raro contraste del destino cumple hoy años.

LA VOZ DEL ATLANTICO desea para ambos muchos años de vida.

CERVEZA IMPERIAL



Un regalo que conserva su valor

CERVECERIA ORTEGA

MALTA, BASTION BRITANICO EN EL MEDITERRANEO

Malta es llamada a justo título la joya del Mediterráneo. Es la mayor isla de un archipiélago que se encuentra a unos 80 kilómetros al sur de Sicilia. Las otras islas son Gozo, Comino, Cominotto y Filfolá (nombres que seguramente pocos lectores conocerán), así como islotes rocosos. Cominotto y Folfola tienen apenas importancia, salvo que esta última isla sirve a menudo de blanco cuando la flota realiza ejercicios en el Mediterráneo.

Malta tiene una superficie de 250 kilómetros cuadrados, y su perímetro es de alrededor de 95 kilómetros. Colinas abruptas se elevan sobre su costado sudoeste hasta la altura de 300 metros, para descender en suave pendiente en la dirección nordeste.

De origen volcánico, las islas de este archipiélago son rocosas, y un octavo de su superficie no es sino piedra. Sin embargo, son bien cultivadas, ya que su suelo es rico en fosfatos que hacen la tierra fértil.

Malta juega un papel importante como base estratégica y tiene dos radas excelentes, separadas por la casi isla, conocida bajo el nombre de Mount Scerberas, sobre la cual está situada La Valetta: el Gran puerto y el Puerto Marsamuscetto. Escolleras construidas al principio de setecientos permiten en el presente abrigar con toda seguridad a toda una flota en el Gran Puerto. Hay numerosos fuertes: San Telmo, San Angelo, San Michele, Fortigné, que protegen las dos radas.

La isla está bien cultivada gracias a un sistema de terrazas distribuidas por todos lados, donde la débil capa de tierra peligraría de ser llevada por las lluvias. El viajero se asombra de ver los campos rodeados de muros. Esos muros preservan las cosechas del "griegal", ese viento que alcanza a Malta entre diciembre y marzo y que llega de las estepas de Rusia. No hay sino pocos árboles en Malta, y ese hecho, tanto como la presencia de tantos muros, perjudica el aspecto pintoresco de la isla. La que, por otra parte, no le falta

encanto. Hay algunos bellos jardines, como el de San Antonio con sus estanques, con cisnes y águilas sus árboles y sus macizos de arbustos. Las rosas y los claveles de Malta son célebres y la "rosa de Malta" es renombrada por su perfume.

La capital, La Valetta, cuya población es de 50,000 habitantes, es una ciudad sorprendente. Está construida sobre un promontorio rocoso, a 65 metros por encima del nivel del mar. El Gran Puerto se encuentra al sur de la ciudad y el Marsamuscetto al norte. El fuerte San Telmo, que domina la entrada de este último, data del año 1488.

Cuando uno se acerca a La Valetta, del lado del mar, se perciben líneas de casas, unas sobre las otras. La ausencia de árboles da a la ciudad un aspecto árido; pero ella es sin embargo pintoresca e interesante. Las calles están bien trazadas y bordeadas de casas blancas y de palacios, de los que algunos tienen varios siglos de antigüedad. Grandes escaleras o senderos estrechos llevan de una terraza a la otra.

Las fachadas de los palacios, del castillo de los caballeros de Malta y las iglesias son a menudo bellas e impresionantes. Todos los artistas admiran la vieja Strada San Giovanni, una calle hecha a escalones, donde se ven numerosas casas importantes. Es el camino preferido de las mujeres de Malta, que van a la ciudad baja para sus compras. Se ven muchas que suben o descienden llevando la pintoresca "faldetta", que sirve tanto de cofia como de capa. Es la única supervivencia del traje nacional.

SALOMON CHING WEE-LE Estrada Abarrotes y Licores Artículos del País Precios Económicos LA IBERIA

AHORRE

El éxito en los negocios y en la vida está siempre en espera del hombre que tiene el dinero necesario en el momento preciso

UD. DEBE SER DE ESA CLASE DE HOMBRES

BANCO de COSTA RICA Sucursal de Limón

Tome

GAMBRINUS

y brinde por su propia salud y satisfacción

Campo Cedido

A. R. M. Preciosa flor del pardiñ limonense, cuyo perfume constituye para mi vida el mayor tesoro de este mundo

Rosa de perfume angelical
Inigualada en forma y en decoro,
Tu perfume, es de huerto celestial
Ante quien la humilde flora terrenal,
Muere enviando tus pétalos de oro,
Es que naciste para ser la amada
Regia, de un monarca sideral?
Inefable creación, flor encantada
No me esquives de tu almita la pre-
(ciada)
Orquídea de su afecto sin igual.
P. P.
El Cisne Azul

Actividades Municipales de Siquirres

Sesión vigésima quinta ordinaria celebrada por la Corporación Municipal de Siquirres a las diez y nueve horas del treinta de octubre de mil novecientos treinta y cinco con asistencia de las regidores de la Peña y Rodríguez, bajo la presidencia del primero.

Artículo I. — Se leyó y aprobó el acta de la sesión anterior.

Artículo II. — Se dispone el pago de las siguientes cuentas:

Planillas del 12 al 25 del corriente C. A. Alvarez, medicinas enfermos pobres, ₡ 12.35.

Avelino de la Peña y C^o pedido por el Interventor, un tubo, ₡ 4.50.

Compañía Surtidora, varios. Oj., comprobantes, ₡ 43.65.

Artículo III. — De la terna enviada por el señor Inspector Escolar se acordó nombrar en lugar de los dos escribientes de la Junta de Educación que renuncian, a los señores Patrick Edwards Sullivan y Eladio Guardia. No se repone al señor Plutarco Ariza por que no ha renunciado y nombra para suplentes a los señores Antonio Castillo y Fernando Romero.

Artículo IV. — Se acordó aprobar las siguientes patentes extendidas a Egbert Scott en Germania, a Charles Pote en esta villa y autorizar al señor Interventor para que venda la madera que quedó de los tramos del Mercado.

También autorizar al mismo funcionario para que mande los peones a limpiar el cementerio y para que pague en planilla el valor de la chapia de la plaza.

Artículo V. — Se acordó autorizar al señor Tesorero para que retire de los fondos depositados en el Banco Internacional la suma de dos mil diez y seis colones veintiséis céntimos pa-

ra abonar en el Banco Nacional de Seguros.

Artículo VI. — Se acordó acceder a lo solicitado de José González para que se le permita construir un rancho en donde se encuentra la toma de agua de la cañería, para atender mejor su servicio de guarda-tanques, pero reservándose la Municipalidad el derecho de mandarlo quitar cuando lo estime conveniente.

Artículo VII. — A la solicitud de Montero Ching para que al sacar a remate los puestos de licores, se saque uno nuevo, en razón de haber aumentado el número de habitantes y los negocios, se acordó, tomar nota de ello para su oportunidad.

Artículo VIII. — A la circular de señor Secretario de Salubridad, se acordó contestar por el órgano correspondiente, que esta Corporación nombró su inspector cantonal de higiene, que trabaja de acuerdo con las disposiciones de esa Secretaría y que su presupuesto ordinario tiene para higiene el quince por ciento de sus entradas.

Terminó la sesión. Vicente de la Peña, P. P. Boza, Secretario.

Contra el paludismo

QUINOPLASMINA

José Achion Ng.

COMERCIANTE DETALLISTA

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferreteria y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento a PRECIOS DE SITUACION

Av. 2ª y Calle 4ª, Frente al Edificio de Correos y Telégrafos

LIMON, COSTA RICA

DEL PARTIDO NACIONAL

Candidatura del Lic. Octavio Beeche 1936 - 1940

Lic. D. Octavio Beeche Arguello y León Cortés C. La Política de Terror, de sangre y de cementerio

¿Cual de los dos, cree el pueblo sensato, el pueblo consciente de Costa Rica, que sea más digno y tenga mayores méritos, para ser en los actuales y difíciles momentos, el futuro Presidente de la República

Oídlo bien costarricenses!
Estos dos candidatos que hoy se disputan la presidencia de la república, bajo el más minucioso análisis, son de origen extranjero, sur americanos pero costarricenses ambos caballeros.

Don Octavio Beeche Argüello Candidato del Partido Nacional, es de origen chileno, porque su dignísimo padre el profesor don Eduardo Beeche Arana, era hijo legítimo de la Nación Chilena, siendo su dignísima esposa doña Dorila Argüello Mora, nieta del gran prócer don Juanito Mora, costarricense josefino. El licenciado Beeche Argüello, por consiguiente, nació en San José de Costa Rica, donde recibió su educación hasta coronar brillantemente su título de abogado. Luego en Europa, acabó de ampliar sus conocimientos, que son los que hacen hoy día de él, un hombre superior, por su cultura y vasta ilustración.

Don León Cortés Castro, Candidato del Partido Republicano Nacional, es de origen colombiano, porque su padre el doctor don Roberto Cortés era hijo legítimo de la Nación Colombiana, siendo su señora esposa, doña Fidelina Castro González, costarricense alajuelense. Habiendo nacido el Licenciado Cortés Castro, en la cálida ciudad del Erizo, donde recibió parte de su educación, la cual completó en el Liceo de Cos-

ta Rica y Colegio de Abogados donde le fué otorgado el título que hoy ostenta. El Licenciado Cortés Castro, no ha ido a Europa y creo que tampoco a la América del Norte. La única salida que ha hecho, fué aquella, cuando fué a Guatemala a pedir la protección del tirano Estrada Cabrera contra los hijos de su suelo, pues sus otras actividades las ha desplegado en la empleomanía, ya que de Maestro de Escuelas, llegó a Inspector de las mismas, luego a diputado, y más tarde a Secretario de Educación Pública por corto tiempo, y Secretario de Fomento donde forjó su candidatura. Muy poco ha ejercido la profesión, de bido a que no siendo un juriscónsul de talla ha sido un abogado de poca clientela.

Bien sabido es pues, de los costarricenses, que la instrucción militar y la educación cívica que le sirve de bácul a la Nación, se le debe en gran parte a Chile, ya que no sólo han venido de ese país competentes profesores a los Liceos de aquí, sino que de aquí han ido hacia él un número considerable de estudiantes, que son hoy la gloria y prestigio del profesorado costarricense.

En cambio de Colombia sólo tiene como recuerdo Costa Rica, la buena amistad y simpatía de sus gobiernos y de sus hijos por que esos hijos de la noble Nación Coombiana al arribar a estas pla-

yas siempre encontraron y encuentran, franca y sincera hospitalidad, a la par que amor y simpatía.

De suerte pues, que siendo el Candidato Beeche Argüello, de origen chileno, país del cual ha recibido Costa Rica y sigue recibiendo el pan cotidiano de sus luces, lógico es también esperar, que el pueblo culto, el pueblo sensato y consciente, apoye de una manera decidida y leal, la candidatura del Licenciado Octavio Beeche Argüello, con lo cual acabará de cimentarse una vez más, el contacto espiritual que une a los dos pueblos y a las dos naciones, de donde se ha bebido y se seguirá bebiendo, de las fuentes, el agua cristalina de la civilidad, la cultura y el patriotismo.

En cuanto al Candidato Cortés Castro de origen Colombiano, tiéndásele siempre la mano, como se le tiende a un buen amigo pero nunca jamás, debe dejarse ocupar el solio presidencial.

Costarricenses
Meditad bien lo que he dicho antes, y gritad conmigo:

¡VIVA EL FUTURO PRESIDENTE DE COSTA RICA, Licenciado don Octavio Beeche Argüello. . . . !

¡VIVA LA PAZ, LA LIBERTAD Y EL TRABAJO. . . .

PETRONIO

Debe estar satisfecho el Candidato Cortés. Su política de terror y de sangre comieza a dar sus frutos. Paulatinamente pistoleros irán exterminando a todos los que se opongan a sus designios. Que un hombre es popular y tiene simpatías y arrastra las voluntades de los vecinos de un distrito importante. . . ? El camino más rápido es eliminarlo. Para ello no le faltarán matones. ¿ No ha sido él quien ha venido predicando el Gobierno de mano fuerte. . . Hay que darle pruebas al pueblo ignorante que no se trataba de simples balandronadas. Ahí están los hechos. La sangre es la mejor advertencia. Nadie se atreverá ahora a oponerse a boxeadores y pistoleros. La lucha democrática y pacífica no cuadra a su temperamento nervioso e impulsivo. La política de cementerio no puede horrorizar a los hombres de su temple. Es cosa probada que el pueblo está cansado de esta paz sin término. Así podrá dormir tranquilo y ya no será la víctima de terrores nocturnos, ni de la extraña manía ambulatoria que le hace buscar un sitio distinto cada noche para dar reposo a su alma atormentada por el delirio de persecución. Siendo temido, inspirando terror, no tendrá q' temer. De ahí que en el fondo de su alma de neurótico alaudrida cada nuevo crimen. Al prohibir las prácticas pistoleras en su finca y distintos

"tiro al blanco", ha autorizado el crimen. Autor de una ley que prohíbe la portación de armas incita a sus partidarios a convertirse en transgresores de la ley y en futuros y posibles criminales. Son los procedimientos del tirano tropical. Sabe que al predicar la violencia y aceptar organizaciones para la agresión, está armando la mano del fanático, esta incitando en los hombres feroces, su ferocidad. Exacerba las pasiones de los criminaloides y espera a que obren.

No necesita dar órdenes que le comprometan. Podrá fingir que execrea la violencia, pero él la ha predicado, la ha practicado él mismo y sus amigos y familiares: han hecho más, ha tratado hacer de las prácticas pistoleras, un deporte. Los cerebros rudimentarios, las almas ruines, los criminales que sienten el impulso de matar por el placer que les produce derramar la sangre y ultimar a sus víctimas, se sienten autorizados, moralmente respaldados para atacar y herir a sus enemigos.

Muchas veces los tiranos más crueles, en el fondo no lo han sido.

Por un crimen que autorizaron, mil cometieron sus esbirros y verdugos. Todo es empezar. Cuando se establece esa complicidad en-

tre el hombre que gobierna y quiere gobernar, con el matoide, ya nadie puede prever el alcance de los crímenes que vendrán después. Sucede que muchas veces los instigadores se arrepienten o se horrorizan, pero ya es tarde. Viene la venganza del hombre inferior. El sub-hombre exige consecuencia. Ha obrado según su impulso criminal y él es el culpable de sus crímenes; pero se le armó y se le pidió su colaboración. . . Ahora exige su precio.

..Ese es el comienzo del reinado de la Bestia, como Machado en Cuba y Estrada Cabrera en Guatemala. Y esa es la política de cementerio que vemos hoy aquí el crimen de Barba es sólo el primer paso en la pendiente. Seguirán otros. Y como la violencia engendra violencia, muchas familias vestirán de luto.

..Y ese odio y esa ferocidad no han existido en Costa Rica. El Cortesismo tendrá que responder ante la Historia por ese brote de crímenes políticos.

..Que el doloroso caso de Barba sirva a todos los que edversan los Capataces de Obras Públicas convertidos en Jefes de Acción o viceversa, para mantenerse a la defensiva y no caer víctimas del crimen alevoso o del asesino emboscado.

¡Viva Octavio Beeche!

1935-1936...

Viene de la pág. PRIMERA

En cambio, la Good Year por me-...
de rothenon. Todas estas cosas las enseñarán ellos aquí, de manera q' los q' siembren caucho pue-...

Sin embargo, todavía no hemos podido abordar las obras que consi- dero fundamentales para la vida y engrandecimiento de la provincia y que son, la canalización de las lagunas de Fortuero y las carreteras de Carrillo y de Jesús Jiménez. Estas obras están íntimamente ligadas con el futuro de Limón y no pierdo la esperanza de que pronto podamos acometerlas.

Obtuvo de la Cámara la aprobación de un gasto de diez mil colones para la localización de la última entre Chitaria y Siquirres y para la revisión de otra que es de lo más fácil arreglar, pero no pude conseguir que Fomento dedicara tan siquiera un ingeniero a esos estudios. Los derrumbes cuando por desgracia los hay, nos hacen recordar la utilidad de estas obras. De esa manera to-

dos mis esfuerzos en colaboración con los de mi estimable compañero doctor Chaverri, hasta ahora han sido infructuosos.

Mi proyecto de Ry, con la reglamentación para el establecimiento de depósitos libres en ambos puertos, proyecto que era esperado por comerciantes de aquí y del exterior para la importación de artículos a base de compensaciones, lo que dicho sea de paso, favorecía al café, no fue ni siquiera estudiado por la Comisión respectiva y así, si no tuviera el carácter que tengo, sería para descorazonarme de que consigamos a la postre todo lo que necesitamos.

En cada uno de los cantones de la provincia hay muchas necesidades que llenar. El balneario que era una necesidad muy sentida y un verdadero anhelo de los limonenses ha llegado a ser una hermosa realidad, debido a la buena voluntad siempre demostrada para nosotros por nuestro querido Presidente don Ricardo Jiménez, que nos arregló el problema de la deuda de la pavimentación y permitió a la actual Municipalidad llevar a cabo la obra y que ha puesto todo empeño en hacerlo en tal forma que será modelo en su género. Falta corregir el mercado y antes q' todo la cañería.

A este problema dedicaré mi próximo artículo. Entre otras obras de necesidad, hay que hacer drenajes a-

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

ESTE RECIBO DEBE PAGARSE EN LA OFICINA DENTRO DE LOS PRIMEROS 10 DIAS DE CADA MES

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

propriados y modernos de Estrada y Matina y darle agua potable a ambos poblados, que deben agua del swampo. Hay que hacer el camino entre Hone Creek y Chase o algún otro lugar de Talamanca que el estudio recomiende como mejor. Hay q' dotar a Talamanca de dos o tres escuelas, una de ellas para los indígenas.

A estos, además, hay que procurarles lo más pronto posible la manera de que lleguen a poseer tierras ayudándoles para que conforme a la ley respectiva hagan sus denuncias, pues si no se les ayuda en esto que es de gran importancia, ellos de por sí y por mil motivos no lo harán. En Guápiles no se hizo la escuela que actualmente ocupa el antiguo hospital ni se hizo la de Guácimo que ocupa el salón del teatro, ambas obras están decretadas así como el arreglo de una plaza y construcción de una calle en Guápiles que llegara por el momento hasta Jiménez, siendo la prolongación de la futura carretera de Carrillo.

En Siquirres tienen el problema de la presa que da agua a la cañería y fuerza a la planta eléctrica. Esta presa está en muy mal estado.

Siendo Gobernador, la United me hizo el favor de enviar a su jefe ingeniero en esa época Mr. Fuller pa-

ra que la examinara y diera su parecer, y su opinión fue de que se hiciera una nueva. Cualquiera día se quedarán allí sin luz y sin agua.

Así hay muchas otras necesidades que llenar y en esta oportunidad le ruego a todas las comunidades de la provincia que me den a conocer las obras, que necesiten en cada lugar de más urgencia a fin de que antes que deje yo el Congreso pueda estudiarlas y tan siquiera dejárselas planteadas y decretadas.

En lo particular debo decir que tengo siempre mi cabeza llena de ilusiones, y de esperanzas en su mayor parte para la provincia y para el país, mi tierra que tanto queremos, y así nos sucederá a todos y es muy natural. Pero las ilusiones como las esperanzas, mientras más grandes, más pronto se desvanecen. Ya véis las olas que toda su impetuosidad y majestad se reduce en la playa a pura espuma y los celajes más bellos y maravillosos, que allá en la altura de los cielos nos hacen vislumbrar cosas mejores y más risueñas, de un momento a otro se desvanecen para dejar paso a otras formaciones de nubes más oscuras.

Así es la vida, pero debemos tomar de la naturaleza una sabia enseñanza en estas manifestaciones de su imponente majestad y es la cons-

Algunas veces no está en los libros

Se suele emplear con excesiva frecuencia la palabra "chauvinismo"; pero no a de ser tan fácil ni frecuente el tropear con aquellos que la sepan definir y mucho menos dar una idea aproximada de su origen.

Nicolas Chauvin, nacido en Rochefort, Francia, fué, puede decirse, el tipo del perfecto soldado francés de los días de Napoleón. Figuró en las campañas de a Revolución, del Consulado y del Imperio. Recibió diez y siete heridas; le fueron amputados 3 dedos; sufrió la fractura de un brazo y tenía la frente horriblemente desfigurada. En premio de sus servicios, obtuvo un sable de honor, la cruz de la Legión de honor y, además, una pensión de doscientos francos.

Se hizo notar siempre en los campos de batalla gracias a una definitiva exageración de sus sentimientos patrióticos, tal admiración y una suerte de devoción y adoración por el Emperador, que sus camaradas no tardarían en considerarlo tan desproporcionada co-

mo ridícula. Pero esto atenúa el avalor del bravo "grognaud". Antes bien, parecía acrecentarlo.

Después de la caída de Napoleón, de regreso, en su hogar, no cesó en sus extravagancias. Los sábados de su lecho eran azules rojas y blancas. Su lencería era toda tricolor y, como la enseña de su regimiento, los cortinados tenían bordadas leyendas patrióticas y nombres de batallas.

Se reputación trascendió entre el elemento civil y, muy pronto, el "chauvinismo" sirvió para designar la idolatría napoleónica, y, en general, la exageración en materia patriótica.

Pero fué, sobre todo el vodevil "La escaarpa tricolor", pieza que contenía escenas del "chauvinismo" más acendrado, y en la que el conscripto Chauvin entonaba algunas canciones, la que dió popularidad al tipo y difundió la palabra.

IMPRENTA BORRASE HERMANOS

Guillermo Niehaus & Co.

LIMON

Maderas Extranjeras y del País COMPRA CACAO

MATERIAL DE TRANVIA

Servicio de Cabotaje a Cahuita y Puerto Viejo. Importación de mercadería en general.

tancia; la ola se deshace en espuma, pero tras de ella viene otra y otra y los celajes no desaparecen sino que se transforman y así en todas sus manifestaciones sucede lo mismo. Nosotros debemos continuar nuestra misión en la tierra con el mismo tesón y no debemos desanimarnos por la adversidad ni por los desengaños.

Con toda serenidad, y con todo va-

lor debemos hacer frente a las malas situaciones, a los dolores y a los sufrimientos, sin decepcionarnos, con toda fe en Dios y en nosotros mismos no dejarnos vencer por las tribulaciones y seguir adelante.

Para todos mis lectores y habitantes de la provincia mis mejores deseos para el año 1936.

Juan E. Romagosa

A. R. MENDEZ

(ESTABLECIDO HACE MAS DE 30 AÑOS)

CAMBIO DE BILLETES

VENTA PERMANENTE DE LOTERIA NACIONAL

Del Partido Republicano Nacional

Candidatura del Lic. D. León Cortés Castro

1936 - 1940

Por qué es Ud. Comunista?

Por odio a la clase adinerada? Malo, malísimo. EL ODIIO Y LA ENVIDIA son sentimientos estériles: no le producirán ni un bollo de pan, y si le envenenan el alma cerrándola a las puras satisfacciones espirituales. En su hermosa locura dice don Quijote: "No se mueve una sola hoja del árbol sin la voluntad de Dios". Yo añado: Quien disfruta de bienes los tiene por voluntad de Dios. Procuraremos el pan NUESTRO de cada día sin codiciar el ajeno.

Cómo puede ser que Ud. de nuestra misma raza, nacido en nuestro suelo, habiendo compartido con nosotros los bancos de la escuela, POR INFLUENCIAS DE PREDICAS MALDITAS de MOSCÚ, se haya convertido en nuestro enemigo? Cómo puede ser que odie a sus compatriotas, reniegue de nuestra religión, de nuestra bandera, de nuestras leyes; cambie nuestro himno por La Internacional y por consejo de aquellos RENEGADOS abjure de la moral divina y de la humana, para retornar con ellos a la vida primitiva, como las fieras? Llegar a convertirse en extranjeritos perniciosos dentro de la Patria, y dentro del concierto mundial en horda salvaje!! Todo para satisfacer odios y envidias y no salir ganando NADA!!

Los sagaces agentes de Moscú, para arrastrar consigo a los HOMBRES HONRADOS en su campaña criminal disociadora, les hablan de ir en busca de JUSTICIA. Si la Justicia no existe para nadie en el mundo! TODOS tenemos "hambre y sed de justicia"; pero vamos buscándola por vías sanas. No es lógico exigir justicia cometiendo una INJUSTICIA. De Moisés acá los códigos se crean para dar a cada cual lo suyo y a asegurarle su posesión. No hay ley que autorice a quitar a nadie su vida, ni su honra, ni sus haberes

adquiridos casi siempre a fuerza de trabajo y economía.

Es usted comunista por el deseo, MUY LEGITIMO, de mejorar sus condiciones de vida? Sepa que va muy equivocado. Los cuatro afiliados a su partido son tan necesitados como usted y nada podrán darle. Sus jefes tampoco podrían darle nada. Qué necesidades han remediado en los tantos años q' llevan de andar decamizados por el atajo? Los únicos que logran son sus INTELIGENTISIMOS dirigentes, cuya sola preocupación es pescar diputaciones y lo más que se presente. En cambio, corre el proletariado comunista el peligro de perder la tranquilidad y aún la VIDA: el peligro de matar y de morir, en las revueltas en que los meten sus jefes, cuando así LO ORDENEN los desalmados de Moscú.

Con pérfida intención estos secuaces de Satanás encienden el odio, la envidia y la desunión entre la familia costarricense. Lanzan al proletariado en contra de los burgueses, cuando sería justo recordar que los únicos socorros que reciben los pobres son burgueses, recolectados a menudo por señoras burguesas que van a llamar a la puerta de señores adinerados. Y que los asilos y las sociedades de beneficencia en general se sostienen con ese oro que tanto odian.

Afiliarse al comunismo es tar ciego o "embrujado" como dicen, es ir como las mariposillas a dar vueltas a una luz que acaba por destruirlos. No ven los pobres que al hacerse comunistas se cierran las puertas porque se les tiene desconfianza? El extranjero prudente si necesita un operario lo escoge entre los NO comunistas, para poder mandar en lo suyo y no verse en líos con el partido. Todo el que tenga una industria, un negocio, una finca preferirá el trabajo

EL CLERO Y LA POLITICA

Abordamos este tema con motivo de un artículo publicado en el Diario de Costa Rica el domingo 8 de los corrientes por el diputado suplente, don Antonio Portuéguez.

Entre otras cosas dice el señor Portuéguez: "Repito mi protesta honrada como fiel creyente en Dios y en su doctrina; que no se justifica la intromisión del Clero en la política nacional".

No vamos a comentar lo de "fiel creyente en Dios y en su doctrina, pues no es tal nuestro intento, y porque, dada la circunstancia de pertenecer a la masonería, el señor Portuéguez, tiene que creer en el Dios "Supremo Arquitecto del Universo" en su doctrina, o sea, la de la Logia Regeneración No. 1. Y no son ni ese Dios ni esa doctrina las que nosotros, como católicos, profesamos.

Pero si queremos hacerle ver al señor Portuéguez que mucho nos extraña su "protesta honrada", porque siempre lo hemos tenido a él como uno de los más entusiastas admiradores y seguidores del licenciado don

NO comunista, que no ande en huelgas ni tenga el alma repleta de odio para el patrón que le asegura el pan. Nadie que tenga sentido común mete al enemigo dentro de casa.

Resumiendo: Si Ud. es un CRISTIANO HONRADO no debe estar en el comunismo, partido sin Dios ni ley que vive codiciando lo ajeno y aspira a repartírselo a como haya lugar. Si Ud. pretende, como es natural mejorar la condición de vida de la clase pobre, véngase al CORTESISMO. Ayude al triunfo del hombre que dentro de seis meses llegará al Poder, y ESTARA EN CONDICIONES de cumplir el plan que tiene trazado en beneficio directo del trabajador y de la clase pobre. Eso no les conviene a sus jefes; pero le conviene a Ud.

Deje de estar poniendo escalera

Ricardo Jiménez, y suponíamos que el señor Portuéguez admirara y siguiera también el criterio tan amplio y tan liberal que el señor Jiménez ha mantenido siempre y ha expresado tantas veces, ya en sus reportajes para la prensa, ya en sus mensajes para el Congreso de la República.

Y al efecto, ¿no recuerda el señor Portuéguez, cuando en esta misma administración el Congreso intentó reformar la Constitución en el sentido de no permitir que los sacerdotes pudieran ser diputados?

¿No recuerda tampoco el señor Portuéguez que en la anterior contienda política fue nada menos que un Obispo, Monseñor Volio, quien se echó por esas calles de Dios y fue de pueblo en pueblo y de plaza en plaza, pregando por doquiera la necesidad de llevar nuevamente al señor Jiménez a la silla presidencial? ¿Y por qué no protestó entonces el señor Portuéguez de esta intromisión política del señor Volio, único entre todo el clero que se atravesó a hacer tal cosa?

para que ellos suban.

La pobreza no excluye la honradez y la estimación de sí mismo. La pobreza no obliga al individuo a estar revuelto con la escoria social, expuesto a que se le confunda con vagos, viciosos y temperamentos criminales, y a verse en líos con la justicia por huelgas y atentados. Busque Usted, señor comunista su redención y la de su clase en un partido garantizado y a la par de un hombre de los méritos y prestigios del licenciado Cortés. Recuerde la fábula que aprendió en la escuela: "La inocente cigüeña tuvo el fin desgraciado que suelen acarrear los buenos que se juntan con los malos". Vuelva sobre sus pasos y busque el amparo de nuestra bandera, como lo están haciendo tantos comunistas, reformistas y bechistas.

MARTIN PESCADOR

¿Bien se deja ver el apasionamiento político del señor Portuéguez en la actual campaña! Es que él ha visto que desde el comienzo de la campaña de esta lucha política, el clero costarricense en su inmensa mayoría por no decir que en su totalidad, ha venido declarándose franca y honradamente partidario del Licenciado Cortés, en una forma tan compacta como no se ha visto nunca en ninguna campaña política de Costa Rica, quizás ni cuando existió la Unión Católica.

Y es tan apasionado el señor Portuéguez que quisiera exigir de los sacerdotes que fueran tan malos ciudadanos que ni siquiera tuvieran patria. Estas son sus palabras: "Pues debían comprender que ellos no pertenecen a ninguna patria". ¡Exactamente lo mismo que predicaban los comunistas!

¿Yaya un criterio tan estrecho de un "fiel creyente en Dios y en su doctrina"...

Posiblemente el señor Portuéguez no le hayan sentado muy bien las declaraciones que algunos sacerdotes han venido haciendo públicas en esta contienda política.

¡Valiente protesta la de este señor diputado suplente!

¿Por qué el señor Portuéguez ha protestado todavía contra los abogados, los médicos, los ingenieros, los financieros, los finqueros, los artesanos, los jornaleros, los comerciantes, los industriales, y contra toda esa innumerable cantidad de personas que día a día vienen dando su filiación política y explicando los motivos q' los ha inducido a ello? ¿Por qué se incomoda solamente contra los sacerdotes que libremente se han declarado partidarios de uno de los candidatos que se discuten la presidencia de la República? ¿Es acaso porque para el señor Portuéguez todos los demás son ciudadanos y los sacerdotes,

no son ciudadanos? ¿Es que para él los sacerdotes tan sólo han de concretarse a estar dentro de las sacristías posiblemente rezando todo el día, y nada más?

Y digamos lo último.

Sabemos todos que andan por nuestros pueblos, como una peste de cada cuatro años, un buen número de "patriotas" que resultan oradores políticos, y cuando su cacumen no les facilita el argumento convincente y sano, la palabra fácil y correcta, o cuando por alguna de las muchas razones que haya para ello, entonces se les desata la lengua y sueltan una verborrea desenfadada, y profieren los más detestables dictérios y las más infames calumnias contra el enemigo, y sobre todo, contra la persona del candidato. ¿Es esa una buena escuela para las generaciones futuras? ¿Es buena moral de los politiqueros que andan levantando tribunas y provocando enemistades y bochinchos?

¿Y no ha de levantarse ninguna voz que desapruebe esa actitud maleante de los politiqueros que así proceden? ¿Y no puede el sacerdote censurar esas cosas? Porque eso es lo que hemos visto que han hecho algunos de los sacerdotes que han publicado sus declaraciones políticas en esta campaña y porque si alguno de ellos desatendiera su ministerio para dedicarse únicamente a la política, entonces lo que cabría sería quejarse a sus superiores por el incumplimiento de su sagrado ministerio, como se procede contra las autoridades o contra los empleados públicos que tal hacen, según previene, tanto las leyes eclesiásticas como civiles.

Eso es lo que debería hacer el señor Portuéguez, si es que tuviera algún motivo fundado, y no pretender que los sacerdotes se ciñan a su estrechísimo criterio de "fiel creyente en Dios y en su doctrina".

VECINO DE LAS PILAS

The Christmas Feast for 1935 is past on to History. So many things have been contemplated, so many have been accomplished and yet to many have been left undone.

The dances have had their sway, the feasting have given their pleasures, the many dinners among friends have accomplished a closer touch between certain members of our community. The Picnic trains to the Races at Banarito and other pleasure spots in our Zone have been due as also excursion Launches to the Quay where many have been, not so much for the pleasure of having the trip across the harbour as to know and become familiar with the surroundings of that small but pretty plot of earth's surface washed on all sides by the waters of the Atlantic. Many poor persons have met for their dinner or dole as the case may be, some for the first time because of the wear and tear of time which have brought them to their present conditions and circumstances; some our former friends of affluence and influence who have been forced to face new environments of life. Yes, the Salvation Army, the St. Vincent de Paul Society, the Baptist Ladies Federation, the Wesleyan Benevolent Society, the St. Marks Charity Board, the St. Anthony's Burial aid Society, the Costa Rica and Jamaica Burial Scheme Societies as well as the many other Benevolent Societies and Lodges, our merchants and charitably disposed citizens, who subscribed so substantially to make these Christmas dinners and Doles a possibility, are all to be congratulated for the parts they played and the charitable feeling exhibited on this memorable occasion. Each and every one, especially the ladies, sacrificed their home comforts, at times even running the risk of a broken health in order to get around and accomplish the things which would assist in making the needy and the unhappy spend a comfortable and cheery Day. All this has been done and even the Gods were affable and genial in affording us a bright and sunny day for experiencing the pleasure of accomplishing the things which were planned to bring good cheer into the hearts and minds of those who have fallen into the slough of misfortune on life's wayside. And while we recollect the many schemes which have been brought to bear to enhance this laudable satisfaction of Service to mankind, we cannot fail to remember one Great Heart who has passed to the beyond, one who was untiring in his efforts and real zeal in this respect—Isidore Asch.

How well we recall him acting on behalf of the Masonic Lodge, on behalf of the Masonic Lodge, around town collecting presents and cash to distribute among the poor not even forgetting those who were confined in our Jail;

even a series of four national Lotter Tickets would be specially played for at his instance for the benefit of these unfortunates. We wonder why there is no one who can fill his place in this respect; one ready and willing for service in so benevolent a cause.

What of his sons? Is there none valiant enough to buckle on the arm of philanthropy which father had worn? Let us hope we shall soon find one worthy of these past deeds.

And here we come to the thought of the issue, we are now in a particular season of "Goodwill to Mankind"; Surely the great Song of the Angels did not intend to convey the idea that this Goodwill should only be expressed for the particular day on which is celebrated the Advent of Him who was emblematic of such Goodwill to all mankind; but rather that this emblem of kindness, meekness, humility and goodness was to be considered a sign of the times of great comradeship among men. Why then should this feeling of hilarity and tolerance, of mirth and universal friendship be made applicable to but one day? Why should we not carry this expression of service and love throughout the whole year?

There is, we think, too much individuality in this one day service; each Society and each individual seem to be working for the praise of each particular unit in the great work. Such a spirit of selfishness to excel in kind acts on a special day ruins the true intention of the beautiful service rendered.

Until our ladies and gentlemen who undertake this responsibility enter the good work in the true spirit of benevolence and love for the cause of eliminating suffering among mankind, the genuineness of the act cannot be appreciated to its fullest extent.

We therefore hope that this spirit of sympathy for those who are in a more straitened circumstance than ourselves will be exhibited all the year round. Let us all enter this great service with a true feeling of sympathy to one another; not of haughtiness because we happen to be better situated for the moment than the one we serve. Let us look at the unfortunate with a true spirit of comradeship. Let us look at the prisoner, the sick, the beggar, the downtrodden on life's roadway with real sympathy from the standpoint that the same conditions might have been our had it not been for the goodness of God to us; and so let us endeavour to help the situation of such a one with the idea of sharing spiritually such misfortunes.

Should we do this all the year round the intention of the Song of those Angels shall have been carried out with real understanding of "Goodwill to mankind from Heaven shall have begun and never shall cease".

The War Situation

Engagements of a more intense nature have been taking place along the northern front during the past week. On Sunday last there was heavy fighting, in which the bombing planes of the Italians took part, in the section lying between Dessie and Makale. According to Italy, the Ethiopians suffered heavily and were repulsed, while Addis Abeba report that the forces of Ras Seyoum succeeded in capturing important positions near Makale. A subsequent engagement occurred near Askum in which there was also said to be heavy losses on both sides.

On the 26th the Abyssinians shot down one of two planes which were bombarding Daga-buhr; of the three occupants of the plane, two escaped but the third was taken prisoner and beheaded. It is rumored that the Italians are endeavouring to intensify their activities with a view of bringing the conflict to as early a close as possible consequent on the threatening situation in Europe.

With the appointment of Sir Anthony Eden as successor to Sir Samuel Hoare, it is generally felt that Britain will now proceed with her determination of having the full force of the Sanctions applied against Italy, without further undue delay. Meantime she,

is said to be taking every possible precaution to meet whatever emergency may arise in the Mediterranean as a result of such application. Additional troops are being sent to Egypt for service along the Lybian frontier and the co-operation of the countries along the southern coast of Ethiopia are already being arranged.

From Addis Abeba comes the report that Ras Kassa, one of the principal Chiefs of the Ethiopian forces, has initiated an offensive action on a large scale along the northern front in which he is having the cooperation of several of the local Chiefs who were secretly amassing their forces in the mountainous regions during the past couple weeks. It is believed that the objective of this movement is the retaking of Makale. It is also reported that a general offensive on the south has been ordered by the Ethiopian government.

It was yesterday officially announced in London that France, Turkey, Greece and Yugoslavia had assured England that they would be willing to comply with their obligations under the Geneva Covenant in case the British forces or interests were attacked. The replies of Spain and Portugal are now awaited.

A Prosperous New Year
To All
Is The Sincere Wish Of
The Atlantic Voice

Ethiopian Railroad of No Benefit to Mussolini

During the earlier period of the African conflict it was believed that the Italians were anxious to secure possession of Ethiopia's only railroad; they have not yet done so and, according to French officials, should they ever do so it would not assist them in solving their transportation problem, for the moment it fell into their hands the port of Djibouti, which is in French Somaliland, would be closed against them.

Under the French interpretation of the economic sanctions, as soon as any part of the line is taken possession of by the Italians the railroad ceases to be an Ethiopian line, becoming instead a road from French territory into Italian territory and so subject to the Sanctions being enforced against Italy. If Duce's forces would, consequently, be in possession of a railroad which they could not use for the transportation of supplies and munitions. As a private enterprise, the Railroad Company, would probably be glad to transport the

supplies but as Djibouti is a French port it would be closed to them.

To safeguard himself against such a possibility it is said the Ethiopian Emperor has been speeding up work on roads leading to the Anglo-Egyptian Sudan. A highway has already been completed, in the Sudan, to connect the Ethiopian frontier with the Anglo Egyptian railroad and a contract has been awarded a Swiss firm for the building of a road from Addis Abeba to Kurmuk on the Sudan frontier.

While the taking of the railroad by the Italians might to a certain extent inconvenience the Negus, it would in no way debar him from obtaining his supplies, for with the road to Djibouti closed, he will use the route through the Anglo-Egyptian Sudan thereby gain to the British ports of Swakin and Port Sudan, at the Red Sea end of the Sudan Railway, the trade which was previously held by the French. France's loss would be England's gain.

Nicaraguan Canal Project Abandoned

The long pending plan for the construction of an interoceanic waterway through Nicaraguan territory has, we understand, been definitely abandoned by the government of the United States, the War Department having instead decided to construct a third set of Locky for the Panama Canal and to widen the

The plans and specifications for this work are already prepared, it is said, although it is not expected that an actual start with the work will be made within the next few years, as the outcome of the present naval conference in London and the construction of future commercial vessels and warships will have a great bearing on the matter.

Happenings In Venezuela

Immediately following the death of General Juan Vicente Gomez, the great Dictator President of Venezuela, there has been a week of bloodshed in that prosperous country.

The lure of having 82,000,000 dollars in the Treasury did not fail to attract the peculiar ambitions of certain of the populace, hence there are many who would like a change of government to have a try in seeing how quickly they can dispose of that amount of ready cash; conspiracies in that direction started the very day of General Gomez's death with the result that General Lopez, former Minister of War and now Provisional President, has had to use a strong arm to quell this turbulent spirit.

In spite of the fact that the first act of General Lopez was to grant freedom to the many hundreds of political prisoners whom Gomez had confined for rebellious conspiracies, no sooner than the doors were opened to set them free than these favoured men started to hatch and foment plots to overthrow the same government whose Chief Executive was the man who had set them free.

During the week there has been over fifty deaths, many arrests and parts of the country placed under Martial Law. The government, however, reports the uprising has been quelled but for how long is left to be seen. The sons and grandson of General Gomez have had to quit the country.

The Lindbergh Family Leave America

In consequence it is believed of the large number of letters which members of the Lindbergh family have been receiving threatening their lives should Hauptmann electrocute Col. Lindbergh, his wife and young son have left the United States for Europe.

Unless the Court of Pardons intervenes, Hauptmann will be electrocuted on January 13th. in the State prison of Trenton, as directed by the order of death which has been signed by Judge Trenchard who presided at the trial in Flemington.

Extensive Aircraft Improvement Projected

With a view of bringing the principal sections of the British Empire into to closest possible touch with each other, the Imperial Airways have ordered the building of a fleet of new airships with a range, in still air, of 1,500 miles an hour. The machines are to be ready for a scheduled expansion of air traffic in 1937.

Each machine will weight 17 tons. with a span of 114 feet and an overall length of 22.5 feet. Two decks will be provided in the forepart of the hull, the upper one for the accommodation of the crew, mail cargo and office, and the lower one for passengers.

The cruising speed of the ship will, it is estimated, ensure a sever day service between London and Australia.

Hauptmann's Hope Vain

CRISTOBAL. — No hope of pardon for Richard Bruno Hauptmann, convicted slayer of the Lindbergh baby, is extended by Congressman Randolph Perkins, Republican representative of the State of New Jersey, who arrived this morning on the SS Cristobal accompanied by Mrs. Perkins and their daughter.

"The feeling is a hundred to one against Hauptmann in New Jersey", declared the New Jersey congressman in answer to questions after his arrival. "He had a fair trial and his appeal was refused by the Court of Errors and Appeals. The Supreme Court refused to review the proceedings. The feeling is very greatly in sympathy with the Lindbergh's and the Morrors throughout the state. The late Senator Morrow was held dear. He was a personal friend of mine as is Colonel Lindbergh. I see no chance for Hauptmann."

Asked if he believed that the convicted man might receive a last minute pardon from Governor Harold Hoffman the congressman replied that it seemed very doubtful since the governor is only one member of the pardon board and the prevailing opinion makes it difficult to believe that all of the members might be swayed even were Governor Hoffman inclined to be.

Here To Study Canal Zone Code
Though professing that his visit to the Canal Zone is primarily a vacation trip, Representative Perkins, a member of the House Judiciary Committee, stated that it was his intention to study the codification of Canal Zone Laws with a view to making any necessary recommendations before his committee when it meets in Washington prior to the opening of Congress in January.

UNITED FRUIT Co.

SERVICIO DE VAPORES
Salidas semanales de LIMON para NUEVA YORK con escala en CRISTOBAL y HABANA
LLEVANDO CAFE PARA TODOS LOS PUERTOS AMERICANOS Y EUROPEOS
VAPORES SALIDAS
QUIRIGUA 29 de Diciembre
PETEN 5 de Enero
VERAGUA 12 de Enero

ELDERS & FYFFES, LTD.
ARIGUANI 3 de Enero
Llevando café solamente para Londres
FELIPE J. ALVARADO & Co. Sucs. S. A.
Agentes para LIMON y PUNTA RENAS
Para otros informes, dirijase a las oficinas de la United Fruit Company en los bajos del Gran Hotel Costa Rica
TELEFONO 3156

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th. of the month

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

COMPANIA ELECTRICA DE LIMON

ALLAN SIME

LIMON

Purchaser and Exporter of Cocoa
Importation and Sale of General
Merchandise

Italy's Case Against Ethiopia

By Roberto Forges - Davanzati

The conflict between Italy and Ethiopia is today represented by those who call themselves pacifists and champions of the League of Nations as a violent and arbitrary improvisation of Fascist Italy. This is an error. It is, in fact, an interested and deliberate distortion of the truth.

First of all a fact that also fixes a date. Even before the unification of Italy, the Kingdom of Sardinia, in order to assure itself a base of operations outside the Mediterranean, considered the possibility of establishing permanent relations along the Red Sea. The first Italian to land at Massawa was the Genoese Giuseppe Sapeto, who went there in 1838, returned of the interior with the sentiment of an Italian and the faith of a Catholic missionary. In 1869, through the efforts of Sapeto, the promotory dominating the Bay of Assab was purchased on behalf of the Rubattino Shipping Company with the consent of the government. In 1882 the purchased territory became the property of the State and therefore politically Italian.

From that moment dates the true beginning of Italian penetration, which has been accompanied by the work of explorers and missionaries. Many of them lost their lives in the various regions of Ethiopia, either at the hands of the natives or as a result of the hardships and privations they suffered. It is thus exactly fifty-three years since Italy first set foot on the Red Sea coast, participating in the Europeanization of the African Continent and obeying a legitimate law of expansion — the same law that has been obeyed and is still obeyed by other States and above all by England, who has conquered such a large part of Africa. One may not, therefore, speak of improvisation.

In these fifty-three years the relations of Italy with the Ethiopian chiefs have had a long and often bloody history, which has abundantly proved that Ethiopia, through the

fault either of its central government or of its local chieftains, has uninteruptedly refused to cooperate with Italy.

Seven years after the assertion of Italian political sovereignty along the Red Sea, a treaty of cooperation was concluded. It resulted from lengthy negotiations with Menelik, the chieftain, who, after a fierce internal struggle, had succeeded in asserting his predominance over the other "Ras". This treaty officially recognized Italy's position, for it entrusted to Italy the diplomatic representation of Ethiopia in its relations with all other States. Menelik, who owed his position and power largely to Italian aid and had concluded the Treaty of Ucciali in 1889 whereby he recognized the protective collaboration of Italy, soon began to rebel against this legitimate and just subordination.

It would be too long to go here in detail into the successive phases of this hostile resistance, which followed Menelik's supplications for friendship and help when he was still struggling for the throne. What it is important to emphasize is that the military operations that preceded and followed the conclusion of the Treaty of Ucciali were hard and bloody and that Italy sacrificed in them the lives of her soldiers, who fell in thousands where the pioneers had fallen singly. The battle of Adowa in March, 1896 — an ill fated battle, in which 15,000 Italians fought valiantly against 100,000 Ethiopians — was the principal episode of the period that came to an end with the present configuration of the territory of Eritrea.

The second Italian colony, Somaliland, on the Indian Ocean, also had its origins over fifty years ago — in 1883. There also pioneers and soldiers in great numbers sacrificed their lives to enlarge it, to develop it, to give it the greatest possibilities of work and production, which presuppose order and tranquillity.

Eritrea, which has an area of . . .

The Season's Greetings

By J. A. Thomas

The Yule Tide Season is with us and throughout Christendom the time aged saying "Merry Christmas and Happy New Year", is being repeated.

The central note, the highest anthem, the richest music, the most wonderful declaration, resound in our ears, "Peace on earth - Good-will to Man".

Sad it is to say that at this time, when Rulers and statesmen tremble for fear of "those things which are coming on earth", the ceremonial law, the precepts and ordinances are only mostly observed on the surface.

Man today chooses his own future and so it all rests on his making the right choice. How imperative was the Angels' message on that glorious Christmas morn in the days of King Herod — "For unto you is born, this

day in the City of David, a Saviour, who is Christ the Lord". The Law of God still speaks with all the force of that Angelic Message, but man's deviation from the surrender of those watchful Shepherds on the hills of Palestine, is very alarming.

Man is indeed poor, needy and indigent and all he is physically, mentally and spiritually are made possible only through this great gift of the Babe of Bethlehem.

While we extend the hand and express the Season's Greetings, let us do them with a sincerity of heart let us strive to do good, and resolve to follow the blessed examples of the One whose advent we are again commemorating. Let us look forward to that time when the earth shall be filled with trees of righteousness thereby securing for us an abundant crop of Peace on Earth and Good-will to Man.

Regarding A Recent Theatrical Show

Mr. Horace Prendegast sends us a communication regarding a picture which was recently shewn at the Moderno Theatre under the title of "Wings Over Abyssinia".

The picture purported to represent a fight on the battle plains of Africa, wherein the Ethiopian army was plainly shewn advancing against those whom the audience were left to imagine were the Italians as they were not visible, though numbers of their men and planes were falling under the fire from the guns of the Abyssinians. Mr. Prendegast complains against the elimination or omission of these from the picture and attributes the reason to a prejudice in favour of the Italians against those who are looked upon as an inferior Race.

The scenes also depicted parts of the Empire's Capital, Addis Ababa, with its modern Church

buildings, hospitals, etc., and these our correspondent says clearly negative the claim that the natives are an uncivilized people.

Mr. Prendegast further expresses his objection to the hilarity displayed by many coloured persons on observing that the Abyssinians were not wearing boots, and also at the sight of a poor deformed leper, who sat on the steps of a hospital as if seeking admission to that institution. The absence of boots, he says, is due to the sandy nature of the country which would materially impede expeditious marching if the soldiers wore boots. He concludes his article, which was too voluminous for entire publication in our limited space, by asking all cloured patrons to discontinue these "worthless practices" of hilarity and mockery which do much more harm than good to those who indulge in them.

45,500 square miles and a population of 622,000 inhabitants, and Italian Somaliland, with an area of . . . 190,000 square miles and a population of 983,000 inhabitants, both have very long common frontiers with Ethiopia, which have not been precisely delimited on the ground. It is necessary therefore, that the relation with Ethiopia be those of good neighborliness.

When Fascist Italy had to consider the situation of her two East African colonies, at the time when she was proceeding to organize her two Libyan colonies in Mediterranean Africa on a stable and final footing, Mussolini remained faithful to his intention of working in close and cordial cooperation with Ethiopia. When the present Negus Haile Selassie was only the Regent Ras Tafari and needed the good-will of his neighbors to impose his authority on the other chieftains — he had dispossessed and imprisoned Lij Yasu, who had been designated as heir to the throne by Menelik — Fascist Italy, in 1924, welcomed him with favor. There is no doubt that Italy's sympathetic attitude helped the Negus to attain his ends, as it had years before

helped Menelik. When the Regent Ras Tafari became the Negus Haile Selassie, an Italian mission headed by the Duke of the Abruzzi was present at his coronation. And in 1928 a treaty of friendship and collaboration was concluded between Italy and Ethiopia, which the new sovereign declared he wished to modernize.

Not only was the treaty of 1928, which provided for effective cooperation in works useful and indeed necessary to Ethiopia, soon thrown into the discard despite, Italy's desire to carry it out faithfully, but it became apparent that the Negus wished to take advantage of it only for the purpose of arming his country in a more modern fashion and with evidently anti-Italian aims.

Ethiopia has no outlet to the sea, and a single railroad links its capital, Addis Ababa, with Jibuti, the port of the small possession of French Somaliland. The coastline of Eritrea and Italian Somaliland is in Italian hands, and between the two there are only the short coastline of French Somaliland and the longer one of British Somaliland. Ethiopian nationalism has made it its principal aim to conquer an outlet to the sea through one of the two Italian colonies and made a start toward realizing this plan by exerting all its pressure on Italian Somaliland.

In reality, the new Negus did not depart from the political objectives of his predecessors; indeed, he sought to follow them faithfully behind the convenient screen of the treaty of co-operation of 1928, which according to Italy, should instead have represented a basis for peaceful

Re The five Year Plan

Dear Mr. Editor,

Permit me space in your valuable Weekly to express something re the "Five Year Plan" of the Universal Negro Improvement Association, as decided on by the 1934 Convention, for the Industrial and Educational upliftment of the people of Color.

In keeping with this order of the Convention, Mr. Garvey has written me the following letter to imbibe new impetus into the members of the Organization in this country:

London, 19th. November 1935.
Mr. C. A. Pettigrove,
Pres. Moin Junction Div.
Limon, Costa Rica.

HEREBY HANGS A TALE

Mrs. Brown — Does your daughter live at home?

Mr. White — I believe so. I see her at breakfast every day.

Newbride — Oh, Bob dear, I need a new dress.

Hubby — Dress, dress, nothing but dress. Haven't you a mind for anything higher?

Newbride — Higher? Of course I have, so you can make it a hat as well.

Mother, why do you put powder on your face? asked the little one.

To make me beautiful, darling.

Then, mother, p'raps you're not using the right kind.

I just can't see why you and Fred couldn't get along together, he's of so quiet a disposition.

That's just about right, the monotony was awful. We had nothing in common to quarrel about.

Why are you in mourning? Is your husband dead?

o, he's quite alive; but as he has been treating me so badly I have gone back into mourning for my first husband.

Rose — I see your new friend is raising a mustache.

Do you like a man with one, I don't.

Sure, it tickles me almost to death.

Transfer Of Title Deeds

So much has been said regarding, and so much money has been spent for, the transference of the Gordon's rights in the U. N. I. A. property of Limon as well as that of the Siquirres Branch, that it behoves me to ask a few questions:

Why is it that these documents cannot be inscribed in the Record Office and returned to the iron chest of the Limon Division? The Siquirres Branch is in danger of losing their rights to the property in that town. Why is it that this document cannot be got from the

and productive relations.

It will be sufficient to mention summarily a few facts.

Already in 1912, as has been declared by the Italian Government in the Senate during the discussion of the colonial budget, a lively campaign had broken out in Addis Ababa against Italy. The fomenters of the campaign emphasized the splendid opportunity offered by Italy's Libyan war to attack Eritrea. In March and April, 1914, the Negus Woldo

Dear Mr. Pettigrove:

It is with pleasure of the greatest kind that I am now writing you and your good Division to inform you that, officially, we will open the drive of our Five Year Plan, as authorized by the Convention of 1934, on the 1st. January 1936 from date there will be an active campaign all over the world to realize the objects of the Plan.

It is therefore the duty of each and every Division and affiliated Society, and every member of the Organization, to be ready to do something to make the success of the Drive possible. For the purpose of realizing the initial capital to start the Fund, we are asking each and every Division of the Association to stage a campaign meeting to raise funds for this purpose which is to be forwarded to Headquarters here to reach us in the time to be published by acknowledgement in the January issue of the "Black-man".

You are therefore, by this letter, requested to make immediate arrangements for the stating by your Division of a colossal Mass Meeting on the last Sunday of December 1935 to raise funds at that meeting for the purposes herein stated; and you should forward us here immediately after the meeting, the amount raised so as to reach us not later than the 15th. January 1936.

Nothing should be left undone to make the meeting a success. Understand that every Division will be holding this particular meeting on this particular day, so do your part and do it well and let us hear from you as stated.

With very best wishes to you all,

MARCUS GARVEY,
Pres. Grl. U. N. I. A.

In keeping with the above request a special Mass Meeting will be tagged on Sunday the 29th. instant at the St. Mark's Hall to which all the adherents of the Organization and members of the Race are asked to attend.

Thanking you, Mr. Editor, for space,

C. A. Pettigrove

THE PEOPLES BAKERY

We wish to advise the PUBLIC that the demand for this BERLIN LOAF has so increased that only standing orders can be supplied; we are, however, arranging to increase its output.

Come in and try a Loaf.

No BISCUITS are genuine without the name BOOTH impressed on them.

BOOTH'S PRODUCTS CHALLENGE IMITATORS

Cricket Once More

After a lapse of many weeks, a little interest is again being aroused in this manly sport. On Sunday last the Te Match between the Excelsior and the Motive Power Sporting Clubs should have been played off, but as the ground was not in a fit condition, due to the heavy shower of rain which fell the previous night, it had to be postponed.

The Pathfinders are to meet the Bananera C. C. of Cairo on the Limon Oval on the 31st. instant. The Youths expect to bring out form dable side. The visitors are to be entertained, the same night, at a "Scale Dance", they will all be weighed and

charged one cent per pound; the heaviest and the lightest being awarded prizes. This is said to be a Harlem-Panama stand being introduced here. The dance will start at 8 p. m., an adjournment made at 11 o'clock so that all may attend the Watch Night services, resume at 1 a. m. and continue to 5 in the morning of the New Year. Invitations for the dance are only being issued by the Pathfinders in order to give the Cairo fellows a happy time.

It is hoped that the match will be a display of genuine cricket.

The Youths are also to engage the Matina Club on New Year's Day.

To Thine Own Self Be True

To All Men Goodwill
We Thank Our Numerous Client

For Their Past Support

And Wish Them A
Merry Christmas & Happy Prosperous New Year.

The Metropolitan Bureau
W. Egbert Polson T.
Our Fifth Year Of Service.

The Season's Greetings to All from the JAMAICA STORE | GEORGE BREEDY LIMON

The Christmas Season

By universal agreement, the 25th. December is recognized the world over as a day of Goodwill among men and consequently, a day of Peace and joyous association not alone by Christians but by peoples of all creeds and nationalities. The exhibition of this sentiment is probably the nearest approach to that comradeship which the Saviour of the World gave as an example during His earthly life. This day is recognized by universal agreement because, whether we may be, whomsoever we meet, whether Jew, Moham- medan, Confusian or Freethinker, it is always that expression of goodwill either by a kindly word, a cheering word, a handshake, a telephone call or a telegram conveying the salutation, the wish for a Happy Christmas tide; and so that vibration in thought of man's universal understanding of a spiritual sense of peace and good- will on earth to all mankind is set in motion from Continent to Con- tinent at this happy period.

How significant and beautiful is the chanting of that Angelic Anthem, as it echoes, by medita- tion and concentration, in the ears

of those who are able to recall and in a spiritual sense attune on the occasion. "Glad tidings of great joy do I bring to you and all mankind. To you, in David's town this day, is born of David's line, a SA- VIOUR who is Christ the Lord; therefore all glory be to God on high, and on earth be Peace, Good- will henceforth from Heaven to Earth, begin and never cease".

Can we not fellow this chant in a spiritual adoration to this AL- PHA and OMEGA, the GOD of GODS, this LIGHT of all LIGHTS, and manifest in our lives not only at this time, but through- out the approaching new year, that example of Goodwill, tolerance, love and kindness to each other as we now do some act of kindness in an attempt to bring joy and hap- piness into the life of some one in less favoured circumstances whet- her by a gift of clothing, a dinner or other needed thing. Let us carry this spirit of philanthropy in our daily contact with our fellow beings so that the sentiment of satisfac- tion may be ours and thus soothe the cry, the yearning, of our Souls for true Peace on Earth and Good- will to all mankind.

STATION RESTAURANT SQUIRRES

(Under New Management)

The passenger train from Limon stops at Squirres 20 Mi- nutes. Buy your Lunch Ticket on the train so your Lunch will be served on your arrival. Price @ 2.50 (Costa Rica money). Res- taurant right at the Station. Bar, Cigars, Cigaretts, English Spo- ken, Se habla español.

P. E. SULLIVAN

BOXING

Last Saturday night's card at the Arrasty was all hot stuff. The six round preliminary be- tween Kid Morales and Enrique Evans was a real lambasting and give and take affair, which ended in a draw.

The semifinal-wind up be- tween George Grenalds and Hum- erto Morales did not get very far. George warmed up from the very start and soon had Morales in trouble who just prior to the end of the first round probably thought he heard the gong and in walking to his corner, guard down, received an awful wallop on the jaw.

When the bell sounded to start the second round, Morales' seconds threw in the sponge where reupon George was declared winner. After some discussion, Morales feeling much revived, decided to continue the fight. George returned and in the round that followed gave his opponent such a hiding that he was on the verge of a knockout when the referee, to avoid further punish- ment, topped the scrap and gave

the decision to George.

The main go between Arturo Clark and Percy Garnett slated for ten rounds, unfortunately ended in the fifth, Clark winning by a technical foul. Garnett was master throughout and no doubt would have won via a K. O. route if the foul had not occur- red. It was a pretty fight while it lasted and Clark's dexterity was of little avail against Gar- nett's aggressiveness and effective punching.

Some Recet Deaths

The following are among those who recently passed away in the San Juan de Dios Hospital, San José.

Hilda Fostes (r), a Jamaica 30 years, on the 7th. instant; Miguel Rodriguez, 29 years old, a resident of the Old Line, on the 8th. instant; Celestine Hernan- dez Noboa, 31 years old, a resident of the Old Lines, on the 8th. instant; Zoila Rosa Cedeño Val- verde 21 years old, a resident of Guacimo, on the 5th. instant.

SALUVINA

(THE RIGHT SALTS)

For Liver and Stomach Ailments

INVALUABLE FOR THE TREATMENT OF

Flatulence
Indigestion
Colics

And all forms
of Stomach
Disorders

FOR SALE IN ALL DRUG STORES

MANUFACTURED BY:

HERMANN & ZELEDON — BOTICA FRANCESA

SAN JOSE

VIBRATIONS

Leg display

When it comes to exposing legs or calves, it is significant to a new arrival to observe the pair of "drum sticks" by which most of us are propelled around here so the knee-length attire might prove rather embarrassing to many of us at the outset. Folks here, generally, are not blessed with gracefully developed legs such as predominate in other places where it is said this is largely due not only to heredity but also to the attention paid to the formation during the child's infancy, and to the unconscious development resulting from constant climbing in hilly countries.

Straight from the Shoulder

Since most of the big countries in South America, all possessing potential nature resources and conducting vast commercial and industrial activities, have, in recent years suspended payments on their foreign debts which aggregate billions of dollars, Costa Rica, which is far less capable of maintaining this service would do well to emulate their example and tell her creditors point blank the plain truth that they cant mullet anything out of her 'cause she just aint got it, rather than devising satisfying schemes which can only add misery to an already impoverished people.

Swimming Pool and Discrimination

It is said that the public swim- ming pool now being construc- ted by the Municipality will not be available to colored folk when completed. The city Fathers probably fear contamination of the whole Caribbean if such are al- lowed therein. Many of those who would object to and frown upon the presence of these in the pool may however be seen from time to time in dances and other pas- times, (uninvited most often at that), where they revel with the duskies with absolutely no thought of contamination.

They may probably be more exposed to it in the haunts so much frequented under cover of night than from the joint use

Reaction

The pool arrangemnt is being constructed from public or com- munity funds and the colored element constitute the largest contributors, so why the nonsen- sical restriction over community property for community use. The proposed makeshift of putting up some ramshackle device at Puita for colored bathers is a farce and vigorous reaction to this absurd and discriminatory measure is planned. It is not that any inter- mingling is craved but it is con- tended that all have equal rights should they choose to use the pool; at any rate it is felt that such a hideous stamp on the dig- nity of a certain section of the community should not be allowed to prevail or go unchallenged.

Maduro Lumber Yard

FRANK MADURO Jr. Prop.

Best native lumber at moderate prices

IMPRENTA BORRASE HERMANOS

BANCO INTERNACIONAL DE COSTA RICA

Banco del Estado Unico Emisor

ofrece al público los servicios de su

SUCURSAL

EN LA

CIUDAD DE LIMON

para toda clase de servicio bancario

Sole Bank of Issue State Bank

Offers the Public Services of its

BRANCH OFFICE

IN THE

CITY OF LIMON

All Kinds of Bank Service Rendered

The Yorkshire Team's Visit To Jamaica

Information has now been received that the Yorkshire Criceters will leave England on January 30 th. for Jamaica to engage in a series of matches. They are expected to arrive in the Island on the 13 th. February and to leave for home on march 17th.

The following schedule of six matches has been arranged by the Islands Cricket Board of Control -

February 15th. and 17th., Yorkshi- re vs. School XII at Kingston; Fe- bruary 19 th. and 20 th., Yorkshire and School XII at Kingston; Fe- bruary 22, 24, 25, 26 Yorkshire vs. Jamaica at Kingston; February 28th. and 29 th., Yorkshire vs. Country XII at Montego Bay; March 4, 5, 6, 7 and 9, Yorkshire vs. Jamaica at Kingston Oval; March 11, 12, 13, 14 and 16 Yorkshire vs. Jamaica at Kingston.

"EL NACIMIENTO"

From the Album of G. E. W.

I do not know if it be on account of the peculiarity in our nature of deprecating things and customs, which were absent in the course of our training and unusual in our usages, why we never seem to interest ourselves in very many of the pleasantries and agreeable adoptions which are to be observed in the life of others around us.

May be it is because we are too orthodox in our views and too con- ventional in our comportment why we have become so indifferent to what we regard as foibles in others; or because we are a bit too preten- tious toward our own way of observ- ing similar matters to consider as of importance that which we have al- ready decided as being curious and inordinate. But has any one ever given a thought to the "NACIMIEN- TO". — A custom in connection with the announcement and celebra- tion of the Christmas Season?

For the observance of the beau- tiful custom, a part of the home is specially reserved from Christmas Eve to Epiphany, and is most uni- quely and artistically decorated. Handmade flowers of wax and tis- sue paper are generally used for de- corating the ceiling, which is first covered with colored or white gau- ze or muslin, on which paintings re- presenting the sun, the moon and stars may be noticed; while, at the corners, others of cherubim looking steadfastly at the Manger of the Holy Babe give an aethetic effect to the scene particularly when, occa- sionally, children representing these paintings join in the choruses special- ly prepared for the celebration.

The representation of the Manger and the Holy Babe usually occupy a prominent place among the decora- tion on the floor, which is often so neatly covered with moss that the ingenuity is deservingly admired. Here also may be seen mechanical de- vices imitating the Holy Family, the Shepherds, the Wise Men and the animals, all so artistically arranged that the attention and admiration of any observer is challenged. Around and beside these are beautiful vases filled with the many colored tropical

crotons, various species of orchids and flowers daily refreshed by mem- bers of the family of the home.

The space between ceiling and floor presents, too, a most interest- ing background of fashionable cur- tains of paintings on which are dis- played a profusion of artificial and natural flowers made into innumera- ble bouquets.

Among the floor decorations and around the "Babe in the Manger", are numerous toys which apparently serve to attract the attention of the younger ones and assist their little minds in contemplating the humble birth of the Saviour of mankind; the unostentatiousness with which the Prince of Peace came into the world; the significance of babyhood, as also the happiness which His birth brought. It impresses — it is a de- dication of the home to the praise of God for His gift of love. It famil- iarises the young with the beauti- ful history of the Birth of Christ. It demonstrates the Season of Love. It is the Nacimiento.

Los Boy Scouts Etiopos

ADDIS ABEBA, 27. — Los jóvenes boy scouts querian partir para la guerra, pero algunos sólo tenían diez, doce y trece años de edad. En el mes pasado, un centenar de ellos, armados del bastón reglamentario, abandonaron Addis Abeba partiendo a pie para Dessie, llegando al cuartel general de los ejérci- tos del Norte después de 19 días de marcha. De Dessie, engañando la vigi- lancia de las autoridades, partieron con la esperanza de llegar al frente del Tigre, pero el Negus, llegado a Dessie, fue puesto al corriente de lo que suc- día y los obligó a regresar.

Los boy scouts de 16 a 19 años recibieron fusiles y fueron autorizados a mezclarse con las tropas, pero los más pequeños tuvieron que devolverse a Addis Abeba en camiones.

Cincuenta estudiantes arrestados

NANKING, 28 — Cerca de cin- cuenta estudiantes fueron arrestados en la noche anterior por haber desobe- decido la orden de no llevar a cabo manifestaciones hasta que ha- yan concluido las gestiones del go- bierno con los jefes de colegios. Qui- re el gobierno, en esa forma, evitar complicaciones en el fuerte movimien- to anti-japonés y anti-autonomista.

Costa Rican Palm Nut Company

compra "COPRA"

(GARNOCIDAD DEL COCO)

We buy "COPRA" (Meat of Coconut)

Price @ 11.00 Quintal

Pagamos cantidades grandes @ 225.00 Tonelada
Sell "COPRA" and get more money for your
Coconuts with LESS WORK
Cocos a @ 7.00 el cien

Further Information: A. BEECHE

Spalding 175, Limón, Costa Rica

PARK HOTEL

Limon, Costa Rica, A. C. — On ocean front

Comfortable rooms. — Rooms with bath — Well ventilated
dining room. — First class table. — Good assorted bar. —
Sample room

LUISE SCHUSTER, Proprietress

Post Office Box 236 — Telephone 2

¿Cómo puede Ud. soportar esa tos que día a día le va debilitando sus pulmones?

Debe Ud. seguir mi consejo, vaya inmediatamente a la

FARMACIA GRILLO
(FRENTE AL MERCADO)

y compre una cajita de las famosas pastillas

"LUDENS"

chupe con frecuencia una de estas deliciosas pastillas y su tos desaparecerá como por encanto. Esto es un consejo de un buen amigo, que se interesa por su salud.

HUMOR

Entre visitantes de la casa presidencial. Don Periquín estaba muy emocionado. Tenía un nudo en la garganta.

—¿No se lo habría hecho para acordarse de alguna cosa?

El asombro del fiado.—¿Es concebible que un hombre tan ocupado como Biagi aún encuentra tiempo para engordar?

Extraordinario.—¿Y qué tal tus andanzas por África?

—Hombre, lo que más me asombró es que los negros me manifestaron que no habían oído hablar de Josefina Baker...

Se podría ensayar.—¿Detestable!

—¿Pero usted sabe tocar el piano?

—Hombre, no podría responderle, porque, no he probado nunca.

No hay más remedio.—Mira, Fulgencio, o me das lo cien colones que necesito o me pego un tiro...

—Soy muy sensible, pero ¿qué quieres? tendré que irme acostumbrando a los ruidos desagradables....

—Llevo unos días muy exitados. Y como luego, en casa, riño con la Felipa y resulta que la Felipa me sacude siempre, no sé

qué tomar para evitarlo.

—Pues tome las de... Villadiego, es el mejor medicamento para usted.

Rara coincidencia. Tuvo cinco novios: Simón, Ramón, Zenón, León y Pantaleón.

—¿Qué curioso! todos terminaban en on...

—No, todos terminaban por casarse con otras...

Dice usted que es representante de unos sellos para adelgazar, y sin embargo, está usted enormemente grueso.

—Claro, como que los vendo todos!

—Explique usted cómo hizo para abrir la puerta de la joyería.

—Señor juez, ¿para que quiere saberlo? Le ruego respete el secreto profesional.

Compro estampillas usadas: Costa Rica, Centro, Sur y Norte América; y toda clase de estampillas Europeas. Pago los mejores precios del país.

José Dolores Marengo R. Bajos de la Pensión Americana. Frente a la Estación.

HOP LEE LUNG

Establecimiento de licores, Tienda y Abarrotes
El más surtido en Matina

PASTEUR, GENIO DE LA CIENCIA FRANCESA

Conste que la República Argentina ha sabido rendir un homenaje popular al eminente biólogo: hay en la provincia bonaerense un pueblo que lleva su apellido. Y es digno de notar una circunstancia singularísima: ese pueblo, según se ve en las enciclopedias, es el único del mundo que eligió a Pasteur por héroe eponimo.

Los 2,000 vecinos de esa población pronuncian distintamente la e y la u; pero el nombre siem

pre es el mismo, dígame como se diga.

En los sobres, en los paquetes, en los telegramas, en la conversación y en miles de cosas, diariamente ve el admirable apellido. Así se le glorifica, como se merece.

No alcanzaron tal homenaje otros apellidos de héroes más populares; de esos apellidos que provocan la ira de los hombres cultos.

En la Argentina no existe población alguna que se llame Novarro, por ejemplo.

Luis Pasteur, hijo de un curtidor, es un genio de la ciencia francesa y de la sabiduría universal. Ante su nombre caen los prejuicios de fronteras, las envidias, la estupidez.

La vida humana, la industria le deben curaciones maravillosas. Fue un pastor, un guía providente.

La fe cristiana, la esperanza en los poderes de la ciencia y la caridad hacia el prójimo fueron sus guías. Era modesto, generoso y sencillo. Nunca le preocupó la ganancia.

Cuando se pronuncia su nombre, la lengua y el corazón mejoran. Un soplo de verdad y de bondad pasa por nuestra mente. Y cuando a la mención del apellido va unida la memoria del gigante sabio, es una plegaria por la civilización y la filantropía.

EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en toda la Provincia por más de 20 años.

Vende al detal, vinos y licores extranjeros y del país, abarroses en general. Mielánea.

Trato especial para su distinguida y numerosa clientela y, muy especialmente para el público en general. Establecimiento Esquina Norte del Mercado entre la Av. 3a. y la calle 4a.

correr inexorablemente su camino, pero piensa también que por encima de ella hay un imperioso deber de humanidad que nos obliga a colocarnos en el margen de la necesidad fatal de hacer justicia.

Simplicio Meneses

Africa Oriental y Europa...

Viene de la pág. PRIMERA y conveniente para los dos gobiernos.

No hay que poner en tela de duda, que Italia es hoy día, la nación más avanzada en la electricidad, elemento con el cual puede hacer prodigios en la tierra, en los mares y en los aires. Marconi, cabe tener a estas horas, sorpresas que el mundo no conoce. Esto no lo ignoran sus enemigos...

Alemania es la más avanzada en la ciencia química, elemento con el cual puede hacer prodigios también, en gases que aún no se han puesto en práctica...

Inglaterra que antes era la reina y señora de todos los mares, si bien es cierto que cuenta con sus mismos barcos viejos, no tiene sino los tanques y cañones anti-aéreos, como armas modernas para la guerra, sus mismas colonias, y su oro en el banco del imperio...

Francia, la noble y siempre abatida Francia, cuenta también con su escuadra, sus cañones modernos, su ejército y escuadra, aviones en abundancia, pero le falta organización militar para una guerra moderna. El gobierno comunista es enemigo de las guerras de ambición y conquistas.

¿Le temen a una guerra con Italia, Inglaterra y Francia? Ya lo creo que sí, porque sin la ayuda de las otras naciones, van a una derrota. Inglaterra y Francia, en caso de una guerra con Italia, no contarían con el

apoyo de los Estados Unidos, y si la Rusia Soviet, abre sus ojos, tampoco entraría en ella, para defender intereses británicos y la libertad de la Francia de Laval.

Así como tiene hoy, Inglaterra y Francia, recluso en Holanda, a Guillermo II de Alemania, así pretendieron hacer con Mussolini, pero éste le ha superado a Guillermo, y las 52 naciones, inclusive Inglaterra y Francia, serán reclusas dentro de sus propias bases, por miedo al Escudrón de la Muerte.

Imparcial

CENTRO COMERCIAL

Obsequia a su Clientela
10 REGALOS PARA AÑO NUEVO

- 1º 1 juego de té de 9 piezas
- 2º 1 juego de café de 9 piezas
- 3º 1 juego de ollas aluminio
- 4º 1 juego de ollas enlozadas
- 5º 1 juego de vasos con pichel
- 6º 1 juego de vasos con pichel
- 7º 1 juego de macetas elegantes
- 8º 1 juego de floreros al óleo
- 9º 1 frutera de vidrio pintado
- 10º 1 jardinera de plata alemana

Por CADA COLON que usted compre exija su número que le dará derecho a participar en el sorteo que se verificará el 1º de Enero de 1936.

TOMAS FERNANDEZ F.

Suero Butantán

Contra mordedura de serpientes. Téngalo siempre a mano en su finca. Hombre prevenido vale por dos.

Existencia permanente:

Laboratorio de Análisis Clínicos del Lic. Carlos Viquez

Avenida Central - Frente a las Compañías Eléctricas

Unos minutos con don Filadelfo...

Viene de la pág. PRIMERA

cos, que apenas puede sostenerse, se piensa en el otro don Filadelfo. En aquel caballero correctamente vestido que dejamos de ver hace apenas tres meses. Este pobre anciano inválido y demente que cruza en estos momentos por los senderos de una locura mansa, es aquel Filadelfo Granados lleno de estucia y de vigor, que tragó en nuestras políticas, con más o menos buena suerte.

No intento siquiera conversarle. Es un espectáculo de hombre. Tiene los ojos perdidos en una lejanía de cosas vagas y brumosas. Vive en un estado de inconsciencia absoluta. Como las ruinas de la vieja parroquia en las noches de niebla, su espíritu está envuelto en una bruma espesa que no podrán romper mis palabras por empeñosas que ellas fueran.

Al salir de la casa converso un momento con la esposa. En ella la tragedia es todavía más fuerte. Su espíritu sano puede apreciar en toda su intensidad la desgracia espantosa que está viviendo. A pesar de la energía que muestra en sus palabras, se siente flotar en el alma una amargura profunda y un rencor que es justo, contra todos los vie-

jos amigos de su esposo. No ha llegado hasta ellos, en estos momentos de dolor y de angustia las voces amigas que debieron de fender su compañero o por lo menos mitigar con palabras la hora negra que viven. Escuchando su voz clara y enérgica que se duele de la indiferencia con que Limón ha visto su desgracia, se piensa que en realidad, cualquier responsabilidad que don Filadelfo Granados haya tenido en los penosos incidentes que derrumbaron su vida, este hombre merecía más respeto, más interés y más cariño. Uno sabe que la justicia es ciega y que tiene que re-

Limon Trading Company

En sus almacenes de San José, Puntarenas y Limón

Ofrece al Comercio el más extenso surtido de Abarrotes y Licores

Depósito permanente de los afamados productos:

Cigarrillos «CHESTERFIELD»

Swift & Company — Tales como manteca «LA PRIMERA» la favorita de las familias; carnes en berriles, etc.

Libby McNeil & Libby — Leche Condensada, Carnes, Frutos, Legumbres, Encurtidos y todo extenso surtido de lotería de este renombrado Fábrica.

Té Seleda — Un producto que ocupa lugar preferente en todos los hogares, por su exquisito aroma.

Cemento — «León Danés», el favorito de los constructores, por su insuperable cualidad y resistencia.

Antes de colocar sus pedidos consulte nuestros precios. Compra de productos del país, tales como cacao, cocos, etc.

Querei o Caray era...

Viene de la 1a. página

Querei o Caray era el nombre con el cual los indígenas distinguían el puerto: "Puerto de Querei, donde bajan los indios a hacer ceniza que les sirve de sal", según el informe que de su misión a través de Talamanca, mandaba en 1703 al superior, el intrépido misionero franciscano Fray Francisco de San José. Aún hoy, los indios actuales de Talamanca dan todavía el nombre de Caray al río Limón o Cienegueta.

Limón es el Querei descubierto por Colón el 18 de setiembre de 1502, habitado por tairiacas o cariacas. A pesar de la tesis sustentada por mi querido maestro don Carlos Gagini que alguna vez afirmó que "nuestro puerto de Limón no puede ser el antiguo Caray" rebatiendo los argumentos que en multitud adujo en 1890 nuestro gran Obispo Thiel para probar que Limón y Caray eran una misma cosa, así como la opinión de nuestro ilustre y gran historiador don Ricardo Fernández Guardia, y la de don Manuel María de Peralta y otros, a pesar de eso, repito, tenemos como cosa concluyente y sin lugar a réplica que Limón es el Caray descubierto por el gran almirante e inmortal navegante, cuya memoria honra Limón con el monumento que le levantó El Ateneo de Costa Rica, en sesión celebrada el 7 de octubre de 1907 fue el iniciador de la idea de erigir dicho monumento, acordando abrir una suscripción pública con tal fin.

Nadie ignora que el Puerto de Suerte—en las bocas de este río—llamado hoy Reventazón—y del Parísimina, fue el principal o único o casi único puerto de la colonia en el Atlántico, hasta mediados del siglo XVII. Este puerto, que en su fundación—si no ando equivocado—recibió el nombre de "Nueva Villa del Castillo de Austria" fue fundado en 1575. Puerto malo, que en más de una ocasión se trató de sustituir por otro. Bástenos con citar lo que en su "Resena Histórica de Talamanca" dice su autor D. Ricardo Fernández Guardia, a página 73: "En 1659, el gobernador Andrés Arias Maldonado fue a Tierra Adentro con el objeto de buscar en la costa del Atlántico un buen puerto para el comercio que hacía la provincia de Costa Rica con Portobelo y Chagres, porque—subrayo— el de Suerte tenía muy malas condiciones". Reconoció la bahía de Limón con el fin supradicho, pero nada se llevó a cabo.

A propósito de Suerte, cabe aquí un comentario. Tanto el puerto como el río a que los meros españoles dieron este nombre ha sido objeto de discusión en cuanto al lugar que señala. Mi estimado y querido amigo compañero de la Academia de Historia, cuyo presidente es, el Lic. don Cleto González Viquez escribió una obra de 100 páginas, tamaño 13 x 20 centímetros, que así como es de pequeña por su tamaño, es grande por su valor. Es un diamante valioso de aguas claras y brillantes. Lo intituló "Apuntes sobre Geografía Histórica de Costa Rica" (Prime "a serie") y lo dio a luz en 1906 (Imprenta Alsina). Lástima grande que en estas cuartillas escritas al vuelo no podamos reproducir su interesantísimo artículo sobre "Suerte (río)". Para dar una idea de la dificultad que representaba el asiento de este río, bástenos citar las palabras con que rompe el Licenciado González su artículo: "Pocos puntos—dice— relativo a la geografía histórica de Costa Rica presentan la dificultad de solución que éste de determinar cuál de los ríos costarricenses que desaguan en el mar de las Antillas es el que conocieron los conquistadores y primeros pobladores de la provincia con el nombre, indudablemente indígena, de Suerte". El ilustre historiador y hombre público continúa su estudio a través de los documentos de la época, estudio que abarca 30 páginas del folleto citado, y concluye diciendo: "Creemos haber aducido suficientes pruebas y razones para sostener que el río Suerte es el Reventazón, y que por muy arraigada que se halle la opinión en favor de Pacuare, la debemos abandonar la como una equivocación." (CONCLUIRA)

COSTA RICA SODA WATER FACTORY

LIMON

Fábrica de Hielo y Refrescos

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo Venta de Leche y Maderas

Lotería Nacional

Todo habitante de nuestro país, que sienta cariño por él, está obligado a comprar UNICAMENTE la

LOTERIA NACIONAL

que es la que produce la renta para el sostenimiento del HOSPITAL DE SAN JUAN DE DIOS y del ASILO CHAPUI

Debe tenerse en cuenta que protegiendo a los que padecen, nos protegemos a nosotros mismos

DEPOSITO DE MADERAS NACIONALES EL ATLANTICO

FRANK MADURO HIJO, Propietario
(Antes Mc. Guinness y Chamberlain)

Maderas del país. Existencia permanente en nuestro depósito 50 varas al Sur del Correo